

FIN
SWE
ENG

Karelia Collection

KÄYTTÖOHJE • BRUKSANVISNING • OPERATING INSTRUCTIONS

KOLI
RAITA
LAMPO
SALVO

KELVA
LAIVO
OTRA
AKKO

SARAMO
PETRO

[®]**Tulikivi**

Fireplaces

TERVETULOA TULIKIVI-TUOTTEEN KÄYTTÄJÄKSI

Onnittelemme erinomaisesta tuotevalinnasta! Noudattamalla näitä käyttöohjeita tulisija toimii suunnitellulla tavalla palaen puhtaasti ja lämmittäen tehokkaasti.

Tutustu tulisijasi takuuehtoihin ja täytä sähköinen takuukortti Tulikiven kotisivuilla osoitteessa **www.tulikivi.com/owner**. Takuu tuotteillemme on voimassa vain, jos kaikkia tämän käyttöohjeen ohjeita on noudatettu.

Tuotteet on testattu ja hyväksytty harmonisoidun standardin EN 15250 mukaisesti.

Haluamme kehittää tuotteitamme ja toimintaamme vastaamaan asiakkaiden tarpeita parhaalla mahdollisella tavalla.

Palautetta voit lähettää osoitteeseen **tulikivi@tulikivi.fi**. Toivomme sinulle paljon lämpöisiä hetkiä Tulikivi-tuotteen äärellä!

VÄLKOMMEN SOM ANVÄNDARE AV EN TULIKIVI PRODUKT

Vi gratulerar dig till ett utmärkt produktval. Vi önskar dig många varma stunder invid din Tulikivi produkt. När du följer den här bruksanvisningen fungerar eldstaden som den ska – ren förbränning samt jämn och långvarig värmeavgivning.

Bekanta dej med garantivillkoren och fyll i den elektroniska garantisedel på adressen **www.tulikivi.com/owner**. Garanti gäller endast om alla dessa anvisningar i denna bruksanvisning följts.

Produkterna är testade och godkända enligt de harmoniserade standarden EN 15250.

Vi vill utveckla våra produkter och vår verksamhet så att de så väl som möjligt motsvarar kundernas behov på bästa möjliga sätt.

Du kan lämna feedback till oss på adressen **tulikivi@tulikivi.fi**. Vi önskar dig många varma stunder invid din Tulikivi-produkt!

CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF THIS TULIKIVI PRODUCT!

Congratulations on your excellent choice of product! By following the instructions in this operating manual, you will ensure that your fireplace works in the manner intended – burning cleanly and giving out heat efficiently.

Familiarize yourself with the warranty terms of your fireplace and fill out the electronic warranty card on the Tulikivi website at **www.tulikivi.com/owner**. The warranty for our products is valid only if all the instructions in this operating manual have been followed.

The products have been tested and approved in compliance with harmonised standard EN 15250.

We want to develop our products and operations to meet the needs of our customers in the best possible way.

You can send feedback to **tulikivi@tulikivi.fi**. We wish you many pleasant moments in the warmth of your Tulikivi!

Polttoainemäärät / Bränslemängd / Fuel amounts

TUOTENIMET / PRODUKTNAMN / PRODUCT NAMES						PUU / VED / WOOD			PELLETTI / PELLETS	ENERGIATEHOKKUUSLUOKKA / ENERGIEFFEKTIVITETSKLASS / ENERGY EFFICIENCY CLASS
						A	B	C	D	
						kg		kg	kg	
KOLI 15	LAMPO 15	OTRA 15				3,33	3	10,00	8,30	A+
KOLI 18	LAMPO 18	OTRA 18	KOLI 18 T	LAMPO 18 T	OTRA 18 T	3,25	4	13,00	10,80	A+
KOLI 21	LAMPO 21	OTRA 21	KOLI 21 T	LAMPO 21 T	OTRA 21 T	4,00	4	16,00	13,30	A+
RAITA 15	SALVO 15	AKKO 15				4,00	3	12,00	10,00	A+
RAITA 18	SALVO 18	AKKO 18	RAITA 18 T	SALVO 18 T	AKKO 18 T	3,75	4	15,00	12,50	A+
RAITA 21	SALVO 21	AKKO 21	RAITA 21 T	SALVO 21 T	AKKO 21 T	4,75	4	19,00	15,80	A+
SARAMO 15						4,50	3	13,50	11,20	A
SARAMO 18						4,31	4	17,25	14,30	A+
SARAMO 21						5,25	4	21,00	17,40	A+
KOLI S 18	LAMPO S 18	KELVA S 18				4,00	2	8,00	6,60	A+
KOLI S 21	LAMPO S 21	KELVA S 21				3,33	3	10,00	8,30	A+
RAITA S 18	SALVO S 18	LAIVO S 18				5,00	2	10,00	8,30	A+
RAITA S 21	SALVO S 21	LAIVO S 21				4,00	3	12,00	10,00	A+
SARAMO S 18						4,20	3	12,60	10,40	A
SARAMO S 21						4,83	3	14,50	12,00	A
KOLI 2D 18	KOLI 2D 18 T					4,00	3	12,00	10,00	A+
KOLI 2D 21	KOLI 2D 21 T					4,67	3	14,00	11,60	A+
RAITA 2D 18	SALVO 2D 18	AKKO 2D 18	RAITA 2D 18 T	SALVO 2D 18 T	AKKO 2D 18 T	4,67	3	14,00	11,60	A+
RAITA 2D 21	SALVO 2D 21	AKKO 2D 21	RAITA 2D 21 T	SALVO 2D 21 T	AKKO 2D 21 T	4,25	4	17,00	14,10	A+
SARAMO 2D 15						4,50	3	13,50	11,20	A
SARAMO 2D 18						4,31	4	17,25	14,30	A+
SARAMO 2D 21						5,25	4	21,00	17,40	A+
KOLI S 2D 18						4,00	2	8,00	6,60	A
KOLI S 2D 21						3,33	3	10,00	8,30	A
RAITA S 2D 18	SALVO S 2D 18					5,00	2	10,00	8,30	A+
RAITA S 2D 21	SALVO S 2D 21					4,00	3	12,00	10,00	A+
SARAMO S 2D 18						4,20	3	12,60	10,40	A
SARAMO S 2D 21						4,83	3	14,50	12,00	A
PETRO 15 R	PETRO 15 L	PETRO 15 R T	PETRO 15 L T			3,00	3	9,00	7,20	A+
PETRO 18 R	PETRO 18 L	PETRO 18 R T	PETRO 18 L T			2,90	4	11,60	9,35	A+
PETRO 21 R	PETRO 21 L	PETRO 21 R T	PETRO 21 L T			2,84	5	14,20	11,50	A+

Puulämmitysohje

A = Yhden panoksen koko, (kg)

B = Panosten lukumäärä

C = Poltettavan puun enimmäismäärä/lämmityskerta, (kg)

Pellettilämmitysohje

D = Poltettavan pelletin enimmäismäärä/lämmityskerta, (kg)

1 kg pellettiä vastaa noin 1,5 litraa.

Tee tulisijan lämmitys joko puulämmitysohjeen tai pellettilämmitysohjeen polttoainemäärän mukaan. **Huom.** enintään kaksi lämmityskertaa/vuorokausi. Lämmityskertojen väliaika minimissään 10 tuntia.

Anvisning för vedeldning

A = Vedmängd som ska eldas/laddning, (kg)

B = Antal laddningar

C = Maxmängden ved som eldas/eldning, (kg)

Anvisning för eldning med pellets

D = Maxmängden pellets som eldas/eldning, (kg)

1 kg pellets motsvarar cirka 1,5 liter.

Elda i eldstaden enligt bränslemängden i anvisningen för vedeldning eller anvisningen för eldning med pellets. **Obs!** Högst två eldningar/dygn. Intervallet mellan eldningarna ska vara minst 10 timmar.

Heating with wood

A = Single load, (kg)

B = Number of loads

C = Maximum amount of wood that may be burned per firing, (kg)

Heating with pellets

D = Maximum amount of pellets that may be burned

per firing, (kg)

1 kg pellets corresponds to approximately 1.5 litres.

To fire the fireplace, follow the instructions for the amount of wood or pellets to use. **N.B.** No more than two firings/24 hours. The minimum interval between firings is 10 hours.

Tulisijan käyttöönotto

FIN



Yleiset ohjeet

Tulisijan asennuksen, käytön, nuohouksen ja käytettävän polttoaineen suhteen on aina noudatettava kansallisia, alueellisia ja paikallisia määräyksiä. Valmistaja ei vastaa uunin rakenteisiin ilman valtuutusta ja hyväksyntää tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä. Vain valmistajan hyväksymien ja asianmukaisesti asennettujen lisä- ja varaosien käyttö on sallittu. Tarkasta tulisijasi suojaetäisyydet tulisijan mukana tulevista dokumenteista. Huomaa, että suojaetäisyyksien sisäpuolella ei saa olla mitään syttyviä materiaaleja! Jos tulisijaan on asennettu ns. osaeristys tai ei eristystä ollenkaan, ota se huomioon jälkeenpäin tehtävien asennusten suojaetäisyyksissä.

Ole huolellinen käyttäessäsi tulisijaa. Älä sulje hormipeltiä (mikäli asennettu) ja siirrä ilmansäädintä kiinni-asentoon (**kuva A**) liian aikaisin, koska silloin saattaa muodostua vaarallista häkääsuu!

Älä koskaan jätä lapsia kuuman tulisijan läheisyyteen ilman aikuisen valvontaa. Huomaa, että tulisijan päälle EI SAA kiivetä, sillä kansikivet voivat olla nuohouksen helpottamiseksi irrallisia ja aiheuttavat pudotessaan vaaratilanteen.

TULISIJAN KUIVATTAMINEN

Anna tulisijan kuivua asennuksen jälkeen 3–4 päivää huoneenlämmössä (+ 20 °C) tulisijan luukku ja hormipelti (mikäli asennettu) avoimina sekä ilmansäädin auki-asennossa (**kuva B tai C**). Niissä kohteissa, joissa palamisilma tuodaan ulkoa, pidetään ilmansäädin kiinni-asennossa (**kuva A**) ja tulisijan luukku auki.

TULISIJAN SISÄÄNAJO

Kuivattamisen jälkeen tulisijan sisäänajovaihe kestää 3–4 päivää. Ensimmäisenä päivänä lämmitä tulisijaa kolmannespanoksella (katso taulukko **sivu 3**) kuivia puita. Polta puut loppuun ja anna tulisijan jäähtyä hormipelti (mikäli asennettu) auki. Seuraavana päivänä lämmitä tulisijaa reilulla puolella panoksella ja anna tulisijan taas jäähtyä hormipelti auki. Kolmantena ja neljäntenä päivänä polta tulisijassa yksi täysi panos ja anna tulisijan vielä jäähtyä hormipelti auki. Isommilla, yli 1800 mm korkeilla tulisijoilla sisäänajo kestää 5 päivää. Viidentenä päivänä poltetaan yhdestä kahteen panosta puita ja annetaan tulisijan vielä jäähtyä hormipelti auki. Näin olet suorittanut tulisijan sisäänajon.

POLTTOAINE

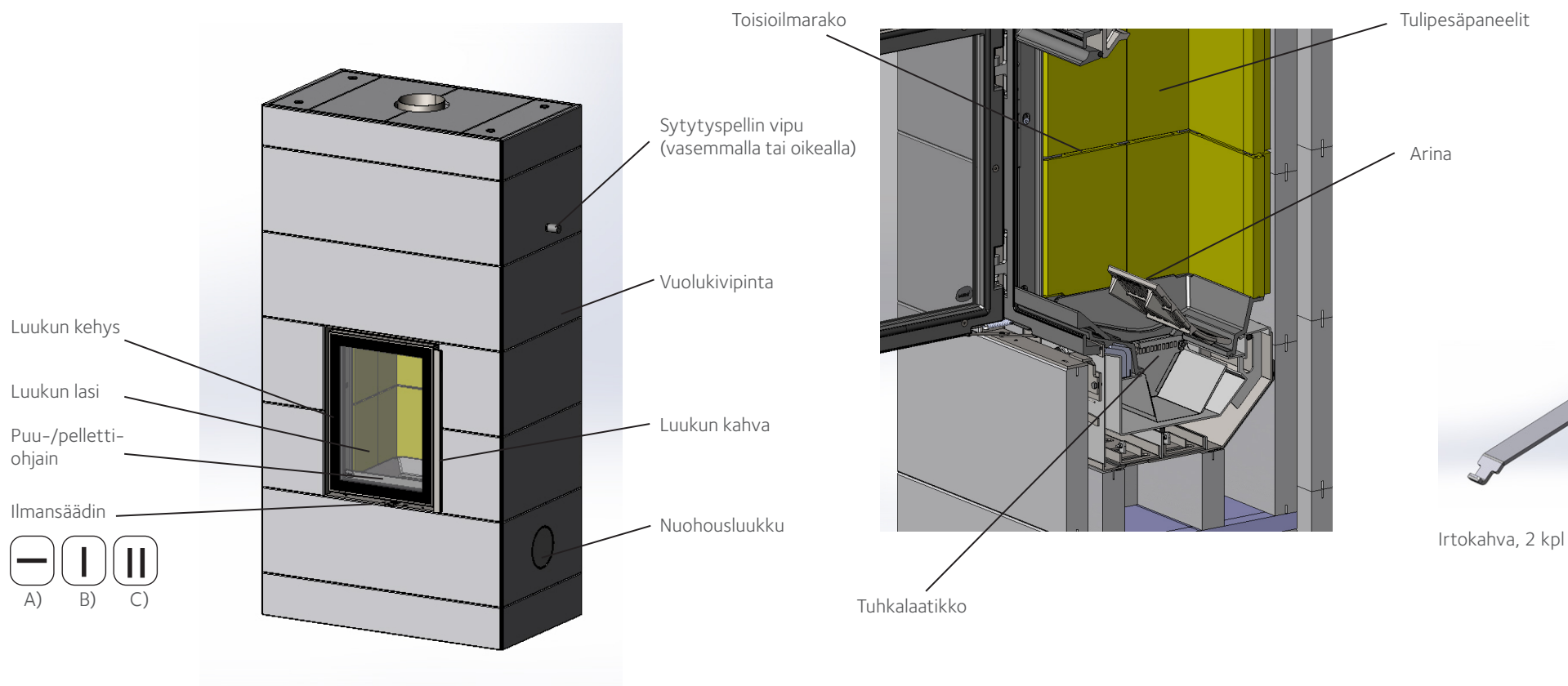
Tulisijassa poltettavaksi soveltuvat kaikki puulajit sekä puupohjainen pelletti. Käytä vain kuivaa puuta (kosteus alle 20 %). Tuo poltettavat puut edellisenä päivänä huoneenlämpöön, jolloin ne lämpiävät ja niiden pinta ehtii kuivahtaa. Käytä polttopuita, joiden läpimitta on noin 4–10 cm. Suositeltava pituus on 25–33 cm. Halkaise pyöreät puut. Pelletin koko Ø 6–8 mm ja kosteus alle 10 %.

Huomaa, että tulisijaa ei ole tarkoitettu roskien eikä muun jätteen polttoon. Älä käytä nestemäisiä polttoaineita edes tulisijan sytytykseen.

HUOMIOI NÄMÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSASIAT

Älä koskaan lisää pelletteja hiiloksen päälle, äläkä varastoi pelletteja kuumaan uuniin. Uunia ei ole tarkoitettu pellettien säilyttämiseen. Pelletit voivat kaasuuntua ja syttyä itsestään kuumassa uunissa. Pellettiarina on puhdistettava säännöllisesti, etteivät arinan ilmareiät tukkeennu. Älä lisää pellettiä likaisen arinan päälle. Tulisijan puhdistus- ja huoltoohjeet on kerrottu tulisijan käyttöohjeessa.

Tulisijan osat



Ilmansäätimen asennot palamisvaiheittain

A) Hiillos täysin palanut
— Ilmansäädin kiinni



B) Sytytys ja hiilenpoltto
| Ilmansäädin auki



C) Palaminen
|| Ilmansäädin auki



Puulämmitys

ARINAN JA TUHKALAATIKON TARKASTAMINEN

Ennen sytytystä, puhdista tulipesän pohjalta ylimääräiset tuhkat ja suurimmat hiilet esimerkiksi pehmeällä harjalla tai hiilikoukulla tuhka-laatikkoon (**kuva 1**). Tyhjennä tuhkalaatikko tarvittaessa (**kuva 2**). Arinan ilmareiät on puhdistettava säännöllisesti, etteivät ne tukkeennu. Puhdistukseen sopii parhaiten pehmeä metalliharja. Arinaa tai tulipesää puhdistettaessa siirrä ilmansäädin kiinni-asentoon (**kuva A**) ja hormipelti (mikäli asennettu) auki. **Lämmityksen aikana pidä tuhkalaatikko paikallaan ja tulisijan luukku suljettuna.** Turvallisuussyistä käsittele tuhkaa vain, kun se on jäähtynyt. Puhdasta puutuhkaa voi käyttää puutarhakasveille lannoitteena.

PALAMISILMAN VARMISTAMINEN

Tarkasta, että hormipelti (mikäli asennettu) on auki (**kuva 3**) ja ilmansäädin on sytytys- ja hiilenpolttoasennossa (**kuvat 4 ja B**) 5–10 minuuttia ennen sytytystä. **Katkaise lisäksi liesituuletin ja koneellinen ilmanvaihto ennen sytytystä.** Jos ilmanvaihtokoneessa on mahdollisuus käyttää ns. takkakytkintä tai ylipaineistusta, on se aina suositeltavaa. Varsinkin uusissa tiivisrakenteisissa taloissa on tärkeää huolehtia riittävästä palamisilman saannista (noin 10 m³/kg poltettua puuta).

VEDON VARMISTAMINEN

Mikäli tulisija on ollut pitkään käyttämättömänä, tarkasta hormin veto. Purista pala paperia kevyesti palloksi, aseta se arinalle, sytytä ja sulje tulisijan luukku (**kuva 5**). Jos liekki on kirkas ja pystysuuntainen, hormissa on riittävä veto. Jos veto on huono, puhalla esim. hiustenkuivaajalla lämmintä ilmaa hormiin tulisijan tai hormin nuohousluukun kautta.

POLTETTAVA PUUMÄÄRÄ

Tulisijassa poltettava maksimimäärä puita yhdellä lämmityskerralla on noin 0,8 kg/100 kg tulisijan massaa. Esimerkiksi 1000 kg painavassa tulisijassa voidaan polttaa maksimissaan 8 kg puuta/lämmityskerta. Puut voidaan polttaa 2–4 erässä. Eri mallien puumäärät ja suositeltavat panoskoot on esitetty **sivulla 3** olevassa taulukossa. Suositellun puumäärän voi ylittää korkeintaan yhdellä **sivun 3** taulukon panoksella.

SYTYTTÄMINEN

Sytytettäessä ota ensimmäisen panoksen polttopuista noin viidenneksen ja pilko ne ohuiksi, noin 1–2 cm paksuiksi pilkkeiksi. Lado polttopuut ilmavasti ristikkäin arinalle. Lopuksi aseta pienet sytytyspuut edellisten päälle poikittain ja sytytyspala niiden alle (**kuva 6**). Tarkasta, että ilmansäädin on edelleen sytytys- ja hiilenpolttoasennossa (**kuva B**). Sytytä ja sulje tulisijan luukku. Pidä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasennossa kunnes panos on syttynyt hyvin ja siirrä ilmansäädin palamisasentoon (**kuva C**). Tarvittaessa pidä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasennossa (**kuva B**) ensimmäisen panoksen palamisen ajan.

Sytytyspellillä varustetuissa malleissa alkuvetoa voidaan parantaa avaamalla pelti sytytysvaiheen ajaksi (**kuva 7**). Sytytyspelti pidetään huonon vedon tilanteessa sytytyksen yhteydessä avoimena vain 5–10 minuutin ajan, jonka jälkeen se suljetaan. Sytytyspellin pitäminen auki pidempiä aikoja polton aikana voi nostaa hormin lämpötilan niin korkeaksi, että hormi ylikuumenee ja vaurioituu tai aiheuttaa tulipalovaaran.

Lämmityksen aikana ja pitkään sen jälkeenkin luukku on kuuma. Varo kuumaa luukkuja ja kosketa vain kahvaa ja ilmansäädintä. Käytä aina apuna kuumuutta kestävää hanskaa.

PUIDEN LISÄÄMINEN

Puita voidaan lisätä, kun edellinen panos on palanut lähes hiillokselle ja näkyvissä on vain pienet, mutta selvät liekit. Estääksesi savua pääsemästä huoneeseen puiden lisäämisen yhteydessä avaa tulipesän luukku hieman raolleen. Odota joitakin sekunteja, että huonetilasta tulipesään virtaava ilmavirta rauhoittuu, ja avaa tulipesän luukku vasta sitten täysin auki. **Ole erityisen varovainen, kun avaat tulipesän luukun, ettei kuumaa hiillosta pääse putoamaan lattialle.** Käytä tarvittaessa ilmansäädintä sytytys- ja hiilenpolttoasennossa (**kuva B**) uuden panoksen lisäyksen jälkeen.

Jos tulisija on varustettu sytytyspellillä, on sitä hyvä käyttää puita lisätessä (**kuva 7**). Sytytyspelti avataan vähän ennen lisäystä ja laitetaan kiinni, kun puut on lisätty ja tulisijan luukku suljettu. Lisätessä on hyvä käyttää myös ilmanvaihdon hetkellistä ylipaineistusta, jos tähän on mahdollisuus.

Lisäyksessä aseta 2 puuta tulipesän pohjalle puiden päät luukkuun kohti ja laita loput tiiviiseen nippuun niiden päälle. Älä vieritä puita tulipesän takaseinää vasten. Lisättävien puiden on jäätävä toisiolmaraan alapuolelle (**kuva 8**). Normaalin polton aikana puuta suositellaan lisäämään 1–3 kertaa.

Tulisijan luukku on käytön aikana pidettävä pääsääntöisesti suljettuna. Poikkeuksena ovat tässä ohjeessa esitetyt tulisijan sytytys, puun lisäys ja hiilloksen kohennus palamisen loppuvaiheessa.

LÄMMITYKSEN LOPETTAMINEN

Kun viimeinen panos on palanut hiillosvaiheeseen, siirrä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasentoon (**kuvat 9 ja B**). Vedä sen jälkeen sopivalla työkalulla tulipesän reunoilla oleva hiillos arinan päälle (**kuva 10**). Näin hiillos palaa tehokkaasti. Kohenna hiillosta pari kertaa, kunnes se on palanut loppuun. Tämän jälkeen siirrä ilmansäädin kiinni-asentoon (**kuvat 11 ja A**). Lopuksi, sulje hormipelti (mikäli asennettu; **kuva 12**). Jos palamisilma johdetaan suoraan ulkoa tulisijaan, on tärkeää pitää ilmansäädin aina kiinni lämmityskertojen välillä, jottei tulisija jäähdy turhaan.

Muista! Häkä on hajuton, mauton, väritön ja myrkyllinen kaasu, joten ole huolellinen.

Lämmityksen aikana ja vielä pitkälle sen jälkeenkin tulisijan pinnat ja sisäosat saattavat olla polttavan kuumia. Tulisijan pinnat ovat kuumimmillaan 2–3 tuntia sen jälkeen, kun lämmitys on lopetettu. Tämän vuoksi ja yllämmityksen välttämiseksi seuraa käyttöohjetta.

Älä säilytä palavasta materiaalista valmistettuja esineitä uunin päällä, kransseilla tai uunin välittömässä läheisyydessä.

RUOANLAITTO

Ruoanlaittovarustusta voidaan käyttää vain loppuhiilloksella tai jälkilämmöllä. Huomaa, että loppuhiillosvaiheessa hormipellin (mikäli asennettu) on oltava aina auki. Luukun saa aukaista vain, kun ruokaa laitetaan pesään tai otetaan sieltä pois. **Luukku EI SAA jättää auki ja se on suljettava aina mahdollisimman nopeasti. Muista! Häkä on hajuton, mauton, väritön ja myrkyllinen kaasu.** Jälkilämpövaiheessa, kun hiillos on palanut kokonaan loppuun, hormipelti voidaan sulkea.



1.

Puhdista arina.



2.

Nosta arina pystyy irtokahvalla ja tarkasta tuhkalaatikko.



3.

Avaa hormipelti (mikäli asennettu).



4.

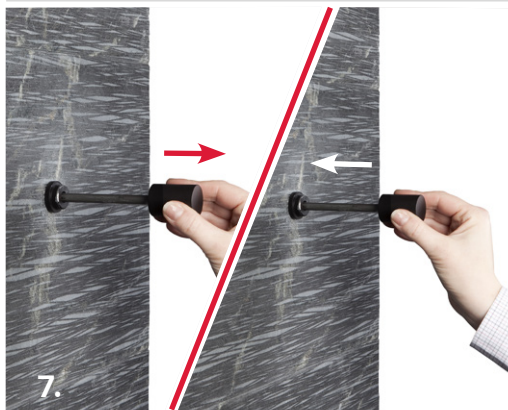
Siirrä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasentoon (— → I; kuva B). Tarkasta veto.

FIN



6.

Lado ensimmäinen panos ohjeen mukaan. Siirrä ilmansäädin palamisasentoon (I → II; kuva C), kun panos on syttynyt hyvin.



7.

Avaa sytytyspelti (mikäli asennettu) tarvittaessa sytytysvaiheessa ja puita lisätessä. Sulje ohjeen mukaan.



8.

Lisätessäsi puita, lado panos ohjeen mukaan. Huomioi kuvaan merkitty toisioilmarako.



Kulmaluukku



9.

Siirrä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasentoon (II → I; kuva B).



10.

Siirrä hiillos tulipesän reunoilta arinan päälle.



11.

Siirrä ilmansäädin kiinni-asentoon (I → —; kuva A).



12.

Sulje hormipelti (mikäli asennettu).

Pellettilämmitys

Tulikivi-tulisijaasi on mahdollista lämmittää myös puupelleteillä. Kun lämmität tulisijaasi polttopuilla, noudata puulämmitysohjetta (katso **sivu 6**).

ARINAN JA TUHKALAATIKON TARKASTAMINEN

Ennen sytytystä, puhdista tulipesän pohjalta ylimääräiset tuhkat ja suurimmat hiilet esimerkiksi pehmeällä harjalla tai hiilikoukulla tuhkalaatikkoon (**kuva P1**). Tyhjennä tuhkalaatikko tarvittaessa (**kuva P2**). Arinan ilmareiät on puhdistettava säännöllisesti, etteivät ne tukkeennu. Puhdistukseen sopii parhaiten pehmeä metalliharja. Arinaa tai tulipesää puhdistettaessa siirrä ilmansäädin kiinni-asentoon (**kuva A**) ja hormipelti (mikäli asennettu) auki. **Lämmityksen aikana pidä tuhkalaatikko paikallaan ja tulisijan luukku suljettuna.** Turvallisuussyistä käsittele tuhkaa vain, kun se on jäähtynyt. Puhdasta puutuhkaa voi käyttää puutarhakasveille lannoitteena.

PALAMISILMAN VARMISTAMINEN

Tarkasta, että hormipelti (mikäli asennettu) on auki (**kuva P3**) ja ilmansäädin on sytytys- ja hiilenpolttoasennossa (**kuvat P4 ja B**) 5–10 minuuttia ennen sytytystä. **Katkaise lisäksi liesituuletin ja koneellinen ilmanvaihto ennen sytytystä.** Jos ilmanvaihtokoneessa on mahdollisuus käyttää ns. takkakytkintä tai ylipaineistusta, on se aina suositeltavaa. Varsinkin uusissa tiivisrakenteisissa taloissa on tärkeää huolehtia riittävästä palamisilman saannista.

VEDON VARMISTAMINEN

Mikäli tulisija on ollut pitkään käyttämättömänä, tarkasta hormin veto. Purista pala paperia kevyesti palloksi, aseta se arinalle, sytytä ja sulje tulisijan luukku (**kuva P5**). Jos liekki on kirkas ja pystysuuntainen, hormissa on riittävä veto. Jos veto on huono, puhalla esim. hiustenkuivaajalla lämmintä ilmaa hormiin tulisijan tai hormin nuohousluukun kautta.

SYTYTTÄMINEN

Laita huoneenlämpöiset pelletit tulipesään kuvien mukaisesti (**kuvat P6, P7 ja P8**). Tarkasta pellettien määrä **sivulla 3** olevasta taulukosta. Huomaa, että pellettien on jäätävä tulipesän takaosassa toisioilmaraon alapuolelle.

Aseta pysty- ja neliöluukullisiin tulisijoihin 3 sytytyspalaa tasavälein etuosaan noin 5 cm päähän tulipesän etureunasta (**kuva P6**). Vaaka-

luukullisissa tulisijoissa aseta 4 sytytyspalaa panoksen etu- ja taka-reunaan sekä molemmille sivuille (**kuva P7**). Upota sytytyspalat pellettien yläpinnan tasalle, jotta tuli leviäisi tasaisesti pelletteihin. Tämän jälkeen sytytä sytytyspalat. Pidä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasennossa noin 10–20 minuuttia sytytyksen jälkeen. Kun pelletit ovat syttyneet hyvin, siirrä ilmansäädin palamisasentoon (**kuva C**).

Sytytyspellillä varustetuissa malleissa alkuvetoa voidaan parantaa avaamalla pelti sytytysvaiheen ajaksi (**kuva P9**). Sytytyspelti pidetään huonon vedon tilanteessa sytytyksen yhteydessä avoimena vain 5–10 minuutin ajan, jonka jälkeen se suljetaan. Sytytyspellin pitäminen auki pidempiä aikoja polton aikana voi nostaa hormin lämpötilan niin korkeaksi, että hormi ylikuumenee ja vaurioituu tai aiheuttaa tulipalovaaran.

LÄMMITYS

Pellettien palamisen aikana sinun ei tarvitse säätää palamisilmamäärää. Pyörrepesän ja arinan rakenne ohjaavat juuri oikean ilmamäärän palamisprosessiin ja näin palaminen on puhdasta.

Pellettejä EI SAA LISÄTÄ kuumaan tulipesään eikä hehkuvien tai palavien pellettien päälle (kuva P10).

Loppuvaiheessa, kun pelleteistä on palanut reilusti yli puolet, palamista nopeutetaan siirtämällä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasentoon (**kuvat P11 ja B**). Palaminen tehostuu, kun palamisilmaa ohjataan enemmän arinan kautta. Mikäli yksittäisiä pellettejä jää tulipesän reunoille, kaavitaan ne hiilikoukulla tulipesän keskelle arinan päälle (**kuva P12**).

LÄMMITYKSEN LOPETTAMINEN

Ole erityisen huolellinen lopettaessasi pellettien polton. Anna pellettien palaa loppuun. Siirrä ilmansäädin kiinni-asentoon (**kuvat P13 ja A**) ja sulje hormipelti (mikäli asennettu), kun pelletit ovat palaneet loppuun (**kuva P14**).

Muista! Häkä on hajuton, mauton, väritön ja myrkyllinen kaasu, joten ole huolellinen.

Tulisijan luukku on käytön aikana pidettävä pääsääntöisesti suljettuna. Poikkeuksena ovat tässä ohjeessa esitetyt tulisijan sytytys ja hiiloksen kohennus palamisen loppuvaiheessa. Lämmityksen aikana ja vielä pitkälle sen jälkeenkin tulisijan pinnat ja sisäosat saattavat olla polttavan kuumia. Tulisijan pinnat ovat kuumimmillaan 2–3 tuntia sen jälkeen, kun lämmitys on lopetettu. Tämän vuoksi ja yllämmityksen välttämiseksi seuraa käyttöohjetta.

ÄLÄ KOSKAAN LISÄÄ PELLETEJÄ HIILOKSEN PÄÄLLE, ÄLÄKÄ VARASTOI PELLETEJÄ KUUMAAN TULISIJAAN, SILLÄ SITÄ EI

OLE TARKOITETTU PELLETTIEN SÄILYTTÄMISEEN. PELLETTIT VOIVAT KAASUUNTUA JA SYTTYÄ ITSESTÄÄN KUUMASSA TULISIJASSA.

Älä yllämmitä tulisijaasi. Suositeltuja pellettimääriä lämmityskertaa kohti ei saa ylittää.



RUOANLAITTO

Ruoanlaittovarustusta voidaan käyttää vain loppuhiilloksella tai jälkilämmöllä. Huomaa, että loppuhiillosvaiheessa hormipellin (mikäli asennettu) on oltava aina auki. Luukun saa aukaista vain, kun ruokaa laitetaan pesään tai otetaan sieltä pois. **Luukkua EI SAA jättää auki ja se on suljettava aina mahdollisimman nopeasti. Muista! Häkä on hajuton, mauton, väritön ja myrkyllinen kaasu.** Jälkilämpövaiheessa, kun hiillos on palanut kokonaan loppuun, hormipelti voidaan sulkea.

KOLI, pystyluukku

RAITA, neliöluukku

LAMPO, pystyluukku

SALVO, neliöluukku

KELVA, pystyluukku

LAIVO, neliöluukku

OTRA, pystyluukku

AKKO, neliöluukku

SARAMO, vaakaluukku

PETRO, kulmaluukku



P1.

Puhdista arina.



P2.

Nosta arina pysty irtokahvalla ja tarkasta tuhkalaatikko.



P3.

Avaa hormipelti (mikäli asennettu).



P4.

Siirrä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasentoon (I -> I; kuva B).

FIN

P5.

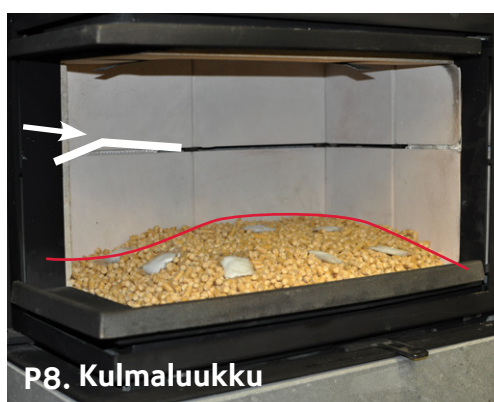


P6. Pysty- ja neliöluukku

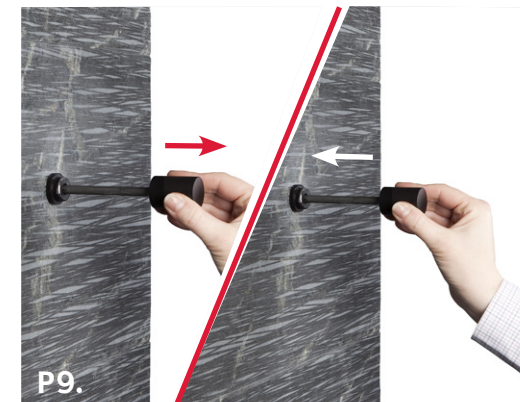
Aseta sytytyspalat tasavälein tulipesään. Siirrä ilmansäädin palamisasentoon (I -> II; kuva C), kun panos on syttynyt hyvin. Huomioi kuvaan merkitty toisioilmarako.



P7. Vaakaluukku



P8. Kulmaluukku



P9.

Avaa sytytyspelti (mikäli asennettu) tarvittaessa sytytysvaiheessa. Sulje ohjeen mukaan.



P10.

P11.

Älä koskaan lisää pellettejä kuumaan tulipesään. Siirrä ilmansäädin sytytys- ja hiilenpolttoasentoon (II -> I; kuva B).



P12.

Siirrä hiillos tulipesän reunoilta arinan päälle.



P13.

Siirrä ilmansäädin kiinni-asentoon (I -> -; kuva A).



P14.

Sulje hormipelti (mikäli asennettu).

Säännöllinen huolto

Puhdista tulipesä ja arina tuhkaista ennen jokaista lämmityskertaa. Tarkasta säännöllisesti, ettei tuhkalaatikko ole täynnä ja tyhjennä se tarvittaessa (**kuva 13**). Puhdista tuhkalaatikon tyhjennyksen yhteydessä myös sen alusta, jotta irtotuhkaa ei pääse kasautumaan laatikon alle.

Jos käytät puhdistukseen imuria, on siihen ehdottomasti hankittava tuhkan imurointiin tarkoitettu lisävaruste. Turvallisuussyistä tee huoltotoimenpiteitä vain, kun tulisija ja tuhka ovat jäähtyneitä.

Luukun saranoiden ja sulkumekanismin kitkalle alttiit alueet tulee voidella korkeita lämpötiloja kestäväällä rasvalla.

VOULUKIVIPINNAN PUHDISTUS

Suosittelemme puhdistamaan takan vuolukivipinnan säännöllisesti. Puhdista tulisija aina jäähtyneenä.

Classic-vuolukivipinta

Sileäksi hiotun Classic-vuolukivipinnan voit puhdistaa laimealla astianpesuainevedellä. Tahroja voit hangata astianpesuaineeseen kostutetulla liinalla. Anna pesuaineen vaikuttaa hetki, pyyhi kostealla ja kuivaa kivipinta huolellisesti.

Hankalat rasva- ja nokitahrat sekä steariini lähtevät Classic-vuolukivipinnalta mm. autovaraosaliikkeissä ja huoltoasemilla myytävällä jarru- ja kytkinosien puhdistusspraylla sekä Tulikivi Care Cleaning Agent 4 -puhdistusaineella, jota voit tilata Tulikiveltä tai Tulikivi-jälleenmyyjältäsi. **Huomioi, että Tulikivi Cleaning Agent 4 -tuotetta saa käyttää ainoastaan sileälle Classic-vuolukivipinnalle.**

Classic-pinnalta tahroja ja pieniä naarmuja voidaan poistaa myös hiekkapaperilla, jonka karkeus on 400. Hio vuolukivipintaa varoen. Hionnan rajat voit häivyttää hiomalla kiven pinnan seuraaviin saumoihin saakka. Pyyhi hiomapöly kostealla liinalla pois tulisijan pinnasta.

Texture-vuolukivipinnat

Texture-vuolukivipintojen (Grafia, Nobile ja Unica) säännöllisen puhdistuksen voit tehdä pölynimurilla sen harjasuutinta käyttäen. Hankalat rasva- ja nokitahrat sekä steariini lähtevät näistä erikoiskäsittelyistä vuolukivipinnoista mm. autovaraosaliikkeissä ja huoltoasemilla myytävällä jarru- ja kytkinosien puhdistusspraylla. **Puhdista tulisija aina jäähtyneenä. Älä koskaan hio erikoiskäsittelyä vuolukivipintaa.**

Värilliset kivipinnat

Värilliset kivipinnat puhdistetaan säännöllisen siivouksen yhteydessä imuroimalla tulisijan pinta harjasuutinta käyttäen ja pölyt pyyhitään hieman kostutetulla mikrokuituliinalla. Liikaa vedenkäyttöä on varottava, koska sauma-aine on huokoista ja voi kuivua läikikkääksi. Jos kivipinnan tahrat eivät lähde kostealla pyyhkimällä, voit käyttää Tulikiven Cleaning agent 4 -puhdistusainetta noudattaen tuotteen käyttöohjeita. Hankalissa tahroissa voidaan käyttää esim. FILA tuotemerkin puhdistusaineita tahrain laadun mukaan.

TULIKIVI COLOR –PINNAN PUHDISTUS

Tulikivi Color -pinnoitetta käytetään vuolukivipintaisten tulisijojen pinnoittamiseen. Puhdista tulisija aina jäähtyneenä. Säännöllisen siivouksen yhteydessä imuroi tulisijan pinta ja pyyhi pölyt nihkeällä mikrokuituliinalla. Tarvittaessa pyyhi tulisijan pinta laimealla astianpesuainevedellä. Huomaa, että pinnoitetta ei saa hangata voimakkaasti. Tuoreet rasvatahrat voi poistaa vaaleasta Tulikivi Color -pinnasta Tulikivi Care Cleaning Agent 4 -puhdistusaineella. Noudata puhdistusaineen pakkauksessa olevia ohjeita. Pinttyneet rasvatahrat vaativat pinnan puhdistuksen ja paikkauksen. Tulikivi Color -pinnoitteen käyttöohje löytyy sen pakkauksesta.

LUUKUN LASIN JA KEHYKSEN PUHDISTUS

Tulikivi-tulisijojen luukut on suunniteltu siten, että ilmavirtaus huuhtelee lasia sisältäpäin pitäen sen kirkkaana. Mikäli lasipintaan kuitenkin tarttuu nokea, kannattaa se puhdistaa heti, kun tulisija on jäähtynyt.

Tuhka on ekologinen ja aina saatavilla oleva puhdistusaine. Ota kostutettuun talouspaperiin hieman hienoa tuhkaa tuhkalaatikosta ja hankaa sillä kevyesti lasin nokeentunutta kohtaa. Pyyhi lasi tämän jälkeen puhtaaksi kostealla talouspaperilla ja kuivaa se lopuksi huolellisesti.

Luukun kehyksen puhdistamiseen voit käyttää laimeaa astianpesuaineveettä. **Älä käytä liuotinpohjaisia puhdistusaineita.**

HUOLTOTARKISTUS

Estääksesi savua pääsemästä huoneeseen puiden lisäämisen yhteydessä avaa tulipesän luukku hieman raolleen. Odota joitakin sekunteja, että huonetilasta tulipesään virtaava ilmavirta rauhoittuu, ja avaa tulipesän luukku vasta sitten täysin auki. **Ole erityisen varovainen, kun avaat tulipesän luukun, ettei kuumaa hiillosta pääse putoamaan lattialle.**

Tulisija tulee tarkistaa ja huoltaa huolellisesti vähintään kahden vuoden välein. Huoltotarkistuksen yhteydessä:

- Tulisija puhdistetaan huolellisesti.
- Tarkistetaan ja tarvittaessa vaihdetaan tiivisteet, jos ne ovat vaurioituneet tai kovettuneet.
- Tarkistetaan ja tarvittaessa vaihdetaan tulipesäpaneelit.
- Tarkistetaan ja tarvittaessa puhdistetaan tuhkalaatikotila sekä arina.
- Voidellaan saranoinnit ja lukitussalvat kuparirasvalla tai muulla korkeita lämpötiloja kestäväällä rasvalla.

Huoltotarkistukseen voi tilata Tulikiven huoltopalvelusta uunimestarin kotikäynnille. **Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.**

NUOHOAMINEN

Tulisija, liitin- ja savuhormi täytyy nuohota säännöllisesti vähintään kerran vuodessa. Varsinkin silloin, jos tulisijaa ei ole käytetty pitkään aikaan. Tulisijan nuohouksessa on aina noudatettava kansallisia, alueellisia ja paikallisia määräyksiä. Suojaa tulisija ja sen ympäristö likaantumiselta nuohouksen ajaksi. Avaa nuohousluukku varovasti, ettei-

vät niissä olevat tiivisteet vaurioidu. Varmista nuohouksen jälkeen, että nuohousluukku ja tuhkalaatikko on asennettu kunnolla takaisin paikoilleen.

NUOHOUSOHJE

Avaa ensin hormipelti (mikäli asennettu) ja varmista, että ilmansäädin on kiinni-asennossa (**kuva A**).

Sivukanavallisissa tulisijoissa nuohousluukut löytyvät tulisijan sivuilta (**kuvat D ja E**). Tulisijan sivussa olevasta nuohousluukusta avataan ensin pintaluukku sen alaosa varovasti painaen (**kuvat 14 ja 15**). Pintaluukun takaa löytyy itse kanavassa sijaitseva nuohousluukku.

Kaikissa malleissa, joissa hormiliitos lähtee tulisijan päältä, nuohousluukut sijaitsevat tulisijan molemmilla sivuilla kansikivien ja mahdollisen villan alla (**kuvat E, F ja G**). Malleissa, joissa kansikiviä ei ole upotettu (**kuvat E ja G**), nuohousluukut löytyvät kansikivissä sijaitsevien erillisten pintaluukkujen takaa. Niissä malleissa, joissa on upotetut kansikivet (**kuva F**), nosta reunimmaisiet kansikivet varovasti paikaltaan käyttäen kansikivissä olevia ripoja nostossa.

Avaa yksi nuohousluukku kerrallaan, jotta tuhka ei leviä huoneistoon. Nuohoa tulisijan kaikki kanavat huolellisesti. Aseta nuohouksen jälkeen nuohousluukut, villat ja kansikivet varovasti takaisin paikoilleen.

Mahdolliset toimintahäiriöt

Koneellinen ilmanvaihto ja tehokas liesituuletin saattavat aiheuttaa veto-ongelmia. Näissä tapauksissa ilmanvaihto säädetään hetkellisesti ylipaineiseksi tai laitetaan kokonaan pois päältä. Myös liesituuletin on pidettävä katkaistuna lämmityksen ajan. On tärkeää, että palamisilman saanti tulisijalle on aina suunniteltu ja varmistettu erilaisissa ilmanvaihtojärjestelmissä.

Matalapaine, kosteus ja kova tuuli voivat synnyttää hormiin vetoa haittaavan ilmalukon. Matalapaineella veto on aina huonompi kuin hyvällä säällä tai talvipakkasella.

Huonon vedon syy voi löytyä myös talon ympäristöstä. Jos tulisija ei vedä kunnolla tietyistä ilmansuunnista tuullessa, syy ei ole hormin eikä tulisijan. Syynä voi olla talon lähellä sijaitseva puu, sankka metsä, iso maki tai rinne, joskus jopa katon muoto. Tähän ongelmaan voi auttaa puiden kaataminen, piipun korottaminen tai tulisijan käytön rajoittaminen hankalien tuuliolosuhteiden vallitessa.

Käyttäessäsi useampaa tulisijaa yhtä aikaa, huolehdi siitä, että palamisilmaa on riittävästi.

Hormiin kertyy helposti kosteutta, jos tulisija on ollut pitkään lämmittämättä. Kesäaikaan tämän ongelman voi ratkaista pitämällä hormipelti (mikäli asennettu) hieman avoimena, kun asunto on pitkään tyhjillään. Näin kosteus ei pääse tiivistymään hormiin.

JOS TULISIJA EI VEDÄ TAI SAVUTTAA KÄYTÖN AIKANA

- Sulje ilmanvaihdon kone, liesituuletin ja keskuspolynimuri. Ylipaineista rakennus, jos ilmanvaihdon kone mahdollistaa sen.
- Tarkasta, että hormipelti (mikäli asennettu) on täysin auki.
- Avaa ulko-ovi tai ikkuna.

- Raota tulisijan luukkua.
- Tarkasta, etteivät tulipesäpaneelin toisioilmaraot tai arina ole tukossa.
- Tarkasta, että palamisilman tuloaukko on auki myös talon ulkopuolella, jos palamisilma johdetaan tulisijaan suoraan ulkoa.
- Mikäli nämä toimenpiteet eivät auta, ota yhteyttä nuohoojaan tai valtuutettuun Tulikivi-edustajaan.

NOKIPALON SATTUESSA

- Siirrä ilmansäädin kiinni-asentoon (**kuva A**).
- Pidä tulisijan luukku suljettuna.
- Ota ehdottomasti yhteyttä paikalliseen paloviranomaiseen, vaikka nokipalo olisi jo sammunut.
- Huomioi, että tulta ei saa alkaa sammuttaa vedellä.
- Nokipalon jälkeen nuohoojan on tarkastettava sekä tulisija että hormi ennen seuraavaa lämmityskertaa.



13.

Tyhjennä tuhkalaatikko.



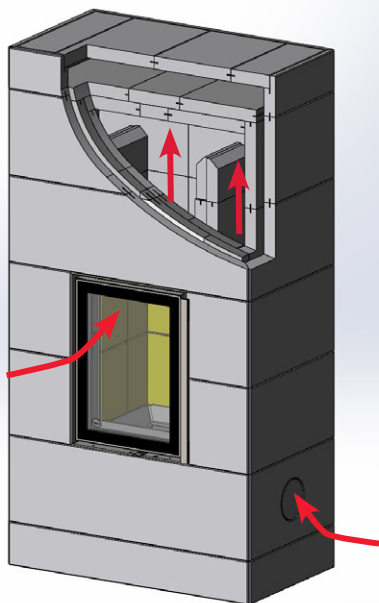
14.

Paina nuohousluukun alareunaa sisäänpäin.

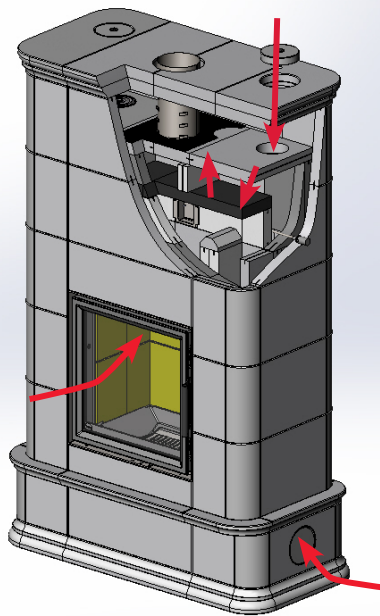


15.

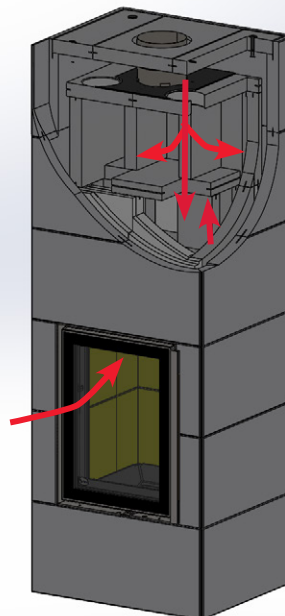
Irrota nuohousluukku. Huomioi nuohousluukun suunta!



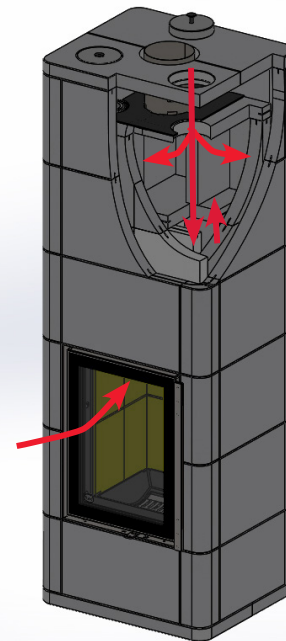
D) Sivukanavallinen malli, hormiliitos alaosa.



E) Sivukanavallinen malli, hormiliitos päältä, ei-upotetut kansikivet. Nosta pintaluukut paikaltaan käyttämällä niissä olevia nuppeja.



F) Spiraalikanavallinen malli, hormiliitos päältä, upotetut kansikivet. Nosta reunimaiset kansikivet paikaltaan käyttämällä kivissä olevia ripoja.



G) Spiraalikanavallinen malli, hormiliitos päältä, ei-upotetut kansikivet. Nosta pintaluukut paikaltaan käyttämällä niissä olevia nuppeja.

Anvisning för vedeldning

SWE



Allmänna instruktioner

Vad gäller montering, användning och sotning av eldstaden samt det använda bränslet ska nationella, regionala och lokala bestämmelser alltid iakttas. Tillverkaren ansvarar inte för ändringar eller tillbyggnader som gjorts i gns konstruktion utan auktorisering och godkännande. Endast sådana tillägs- och reservdelar som godkänts av tillverkaren och som monterats ändamålsenligt är tillåtna. Kontrollera skyddsavstånden i dokumenten som medföljer eldstaden. Observera att innanför skyddsavståndet får inga brännbara material vara. Om eldstaden har en s.k. halvisolering eller ingen isolering alls, ta detta i akt när det gäller skyddsavstånd vid eftermontering.

Använd eldstaden omsorgsfullt. Stäng inte spjället (om installerat) och dra inte heller luftreglaget till läget "stängt" (**bild A**) för tidigt eftersom det då kan bildas farlig kolmonoxid!

Lämna aldrig barn nära den heta eldstaden utan tillsyn av en vuxen. Observera att man INTE FÅR klättra ovanpå eldstaden, lockstenarna kan ligga löst för att underlätta sotningen och de kan då orsaka fara om de faller ner.

TORKNING AV ELDSTADEN

Låt den monterade eldstaden torka 3–4 dagar i rumstemperatur (+ 20 °C) med öppen eldstadslucka samt öppet luftreglage och spjäll (om installerat; **bild B eller C**). I objekt där förbränningsluften tas utifrån ska luftreglaget hållas i läget "stängt" (**bild A**) och eldstadens lucka öppen.

INKÖRNING AV ELDSTADEN

Efter torkningsfasen följer inkörningsfasen som tar 3–4 dagar. Dag ett ska ugnen eldas med en tredjedels sats (se tabell **sidan 3**) torr ved. Låt elden brinna ut och eldstaden svalna med öppna spjäll (om installerat). Följande dag eldas ugnen med drygt en halv sats ved. Låt ugnen därefter svalna på nytt med öppna spjäll. Dag tre och fyra kan du elda en full vedsats. Låt eldstaden än en gång svalna med öppna spjäll. Inkörningsfasen av de större, över 1800 mm höga eldstäder, tar 5 dagar. På den femte dagen eldas en till två vedsatser och eldstaden får sedan kallna med öppna spjäll. Därmed är inkörningen slutförd.

BRÄNSLE

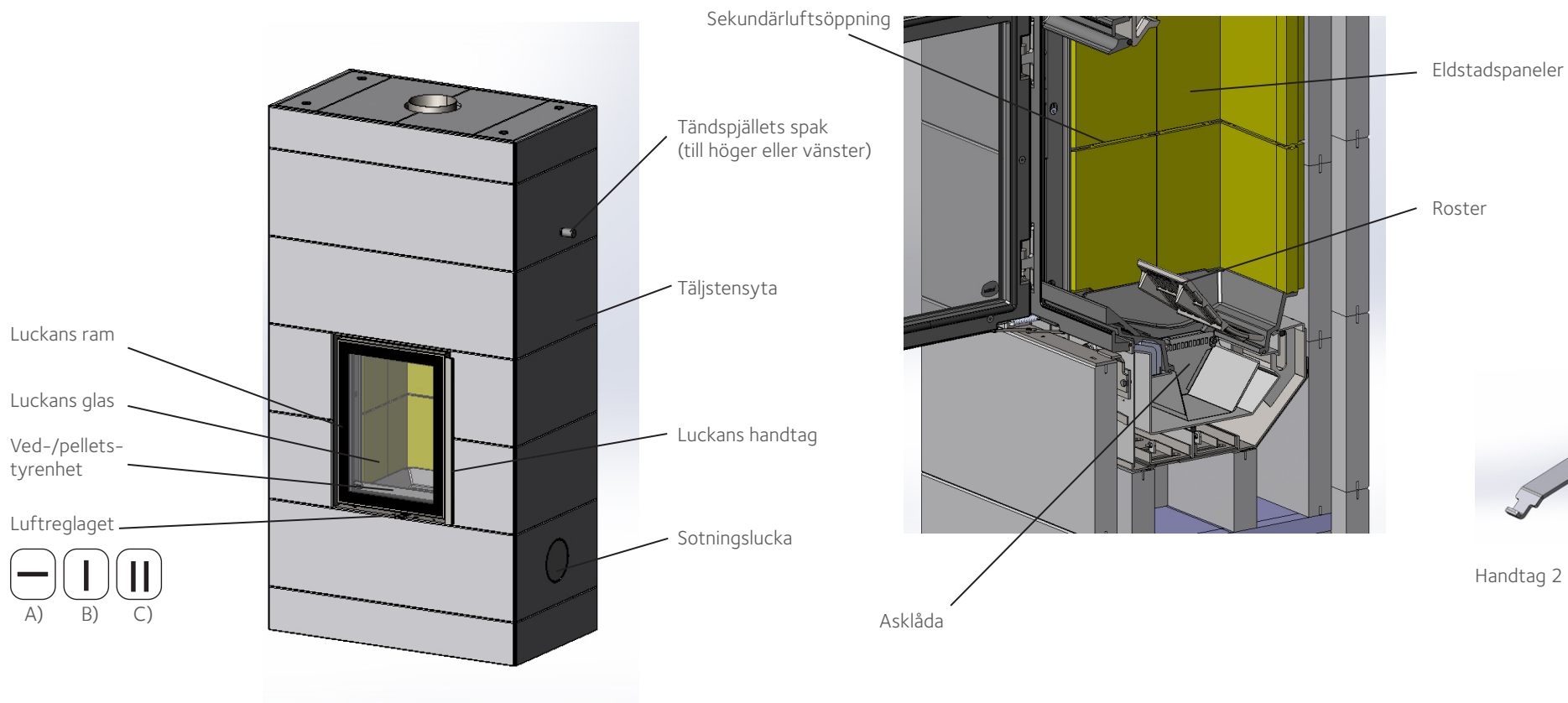
Alla träslag och träbaserade pellets är lämpliga som bränsle i eldstaden. Använd endast torr ved (fukthalt under 20 %). Ta in veden en dag i förväg och förvara den i rumsvärme. Då blir den varm och ytan hinner torka lite. Använd ved med en diameter på cirka 4–10 cm. Den rekommenderade längden är 25–33 cm. Klyv runda vedträn. Pelletsstorlek Ø 6–8 mm fukthalt under 10 %.

Tänk på att eldstaden inte är avsedd för förbränning av skräp eller annat avfall. Använd ej flytande bränslen ens när du tänder eldstaden.

OBSERVERA FÖLJANDE SÄKERHETSANVISNINGAR

Tillsätt aldrig pellets på glöden, och lagra inte pellets i en het ugn. Ugnen är inte avsedd för förvaring av pellets. Pellets kan förgasas och antändas av sig själva i en het ugn. Pelletrostret ska rengöras regelbundet så att lufthålen i rostret inte täpps till. Tillsätt inte pellets på ett smutsigt roster. Rengörings- och serviceanvisningarna för eldstaden finns i bruksanvisningen för eldstaden.

Eldstadens delar



Luftreglets lägen vid olika förbrännings faser

A) Glöden är helt släckt
— Luftreglaget stängt



B) Tändning och
I Luftreglaget öppet



C) Förbränning
II Luftreglaget öppet



Vedeldning

KONTROLL AV ROSTRET OCH ASKLÅDAN

Innan du börjar elda töm asklådan från all överflödiga aska och de större kolbitarna på botten av eldstaden till exempel med en mjuk borste eller en kolraka (**bild 1**). Töm asklådan vid behov (**bild 2**). Rostret ska rengöras regelbundet så att lufthål i rostret inte täpps till. Det lämpligaste rengöringsredskapet är en mjuk metallborste. Vid rengöring av roster eller ugn flytta luftreglaget till läge stängt (**bild A**) och öppna spjället (om installerat). **Låt asklådan stå på sin plats och eldstadens lucka stängd medan du eldar.** Hantera för säkerhets skull endast aska som har svalnat. Ren aska från ved kan användas som gödsel till trädgårdsväxter.

SÄKERSTÄLLANDE AV FÖRBRÄNNINGSLUFT

Kontrollera i början av eldningen att spjället (om installerat) är öppet (**bild 3**) och luftreglaget står i tändnings- och förkolningsläge (**bild 4 och B**) 5–10 minuter före tändning. **Stäng av köksfläkt och annan mekanisk ventilation innan du tänder.** Om det finns en möjlighet att använda en s.k. braskaminsbrytare eller övertrycksfunktion i ventilationsaggregatet är det alltid att rekommendera. Särskilt i nya täta hus är det viktigt att se till att det finns tillräckligt med förbränningsluft (cirka 10 m³/kg eldad ved).

SÄKERSTÄLLANDE AV DRAGET

Kontrollera draget i skorstenen om eldstaden stått oanvänd länge. Knyckla försiktigt ihop en bit papper till en boll. Placera den på rostret, tänd och stäng luckan (**bild 5**). Om lågan är klar och lodrät är draget tillräckligt. Om draget är dåligt kan du blåsa in varm luft in i skorstenen med till exempel en hårtork via eldstadens eller skorstenens sotlucka.

VEDMÄNGD

Den maximala vedmängden i eldstaden per eldning är cirka 0,8 kg/100 kg ugnsmassa. T.ex. i en eldstad som väger 1000 kg kan man maximalt elda 8 kg ved/eldning. Veden kan eldas i 2–4 omgångar. De olika modellernas vedmängder och rekommenderade vedsatser presenteras i tabellen på **sidan 3**. Den rekommenderade vedmängden kan överskridas med högst en vedsat som anges i tabellen på **sidan 3**.

TÄNDNING

När du tänder brasan ta cirka en femtedel av vedträna i den första satsen och strimla dem i tunna stickor med en diameter på cirka 1–2 cm. Rada veden korsvis och glest på rostret. Placera till slut småveden tvärs över vedsatzen och en tändbit under den (**bild 6**). Kontrollera så att luftreglaget fortfarande står i tändnings- och förkolningsläge (**bild B**). Tänd och stäng eldstadens lucka. Håll luftreglaget i tändnings- och förkolningsläge tills satsen brinner bra och flytta därefter luftreglaget till förbränningsläge (**bild C**). Vid behov håll luftreglaget i tändnings- och förkolningsläge (**bild B**) under förbränningen av första satsen.

I modeller med tändspjäll kan initialdraget förbättras genom att man öppnar spjället för direkt drag under tändningsskedet (**bild 7**). Detta spjäll får bara hållas öppet 5–10 minuter under själva upptändningen varefter det stängs. Om tändspjället hålls öppet en längre tid under eldningen kan temperaturen i skorstenen bli så hög att skorstenen överhettas och skadas eller orsakar brandfara.

Under eldningen och även långt efteråt är luckan varm. Var försiktig med den varma luckan och rör endast handtaget och luftreglaget. Vid behov använd en handske som tål värme.

PÅFYLNING AV VED

Man kan fylla på med ved när föregående vedsat brunnit ned nästan till glödande kol och endast små men tydliga lågor syns. För att förhindra att rök kommer ut i rummet när du lägger på mer ved, öppna eldstadens lucka lite på glänt. Vänta några sekunder så att luftströmmen som flödar in i eldstaden från rummet lugnar ned sig, och öppna först därefter luckan helt. **Var extra försiktig när du öppnar eldstadens lucka, så att inte den varma glöden faller ner på golvet.** Vid behov håll luftreglaget i tändnings- och förkolningsläge (**Bild B**) efter påfyllning av ny vedsat.

Om eldstaden är utrustad med tändspjäll är det bra att använda vid påfyllning av ved (**bild 7**). Tändspjället öppnas strax innan påfyllning av ved och stängs när påfyllningen är klar och luckan är stängd. Vid påfyllning av ved är det också bra att ändra till övertryck i en kort stund om det finns möjlighet till det.

Placera 2 vedträn på botten av eldstaden med dess ändar mot luckan och lägg resten tätt ovanpå. Skjut inte vedträna mot eldstadens bakvägg. Påfyllningsveden ska ligga under sekundärluftsöppningen (**bild 8**). Vid normal eldning rekommenderar vi 1–3 påfyllningar.

Eldstadens lucka ska vanligtvis hållas stängd. Undantagen utgörs av de i den här bruksanvisningen presenterade faserna tändning, påfyllning och förbränning av restkol i slutskedet.

AVSLUTNING AV ELDNINGEN

När den sista satsen brunnit ner till glöd, flytta luftreglaget till tändnings- och kolförbränningsläge (**bild 9 och B**). Dra därefter glöden från eldstadens sidor på rostret med ett lämpligt redskap (**bild 10**). Då brinner glöden effektivt. Rör om i glöden ett par gånger tills den har brunnit ut. Flytta därefter luftreglaget till läge "stängt" (**bild 11 och A**). Stäng till sist spjället (om installerat; **bild 12**). Om förbränningsluften leds direkt utifrån till eldstaden är det viktigt att alltid stänga luftreglaget mellan eldningstillfällena så att eldstaden inte blir kall i onödan.

Kom ihåg! Kolmonoxid är en luktfri, smaklös, färglös och giftig gas, så var försiktig.

Under eldningen och länge efteråt kan brasugnens eller eldstadens ytor och inre delar vara mycket heta. Eldstadens ytor är hetast 2–3 timmar efter att eldningen avslutats. Följ den här bruksanvisningen för att undvika överhettning.

Förvara inte föremål gjorda av antändligt material på eldstaden, kransarna eller i eldstadens omedelbara närhet.

MATLAGNINGSUTRUSTNING

Matlagningsutrustningen kan användas endast vid slutglöd eller eftervärme. I slutglödsskedet måste spjället (om installerat) alltid vara öppet. Luckan får öppnas endast när man lägger in eller tar ut mat ur eldstaden. **Luckan FÅR INTE lämnas öppen och den måste alltid stängas så snabbt som möjligt. Kom ihåg! Kolmonoxid är en luktfri, smaklös, färglös och giftig gas.** Vid eftervärmefasen, när glöden brunnit ut, kan spjället stängas helt.



1.

Rengör rostret.



2.

Lyft rostret stående med löstagbara handtaget och kontrollera asklådan.



3.

Öppna spjället (om installerat).



4.

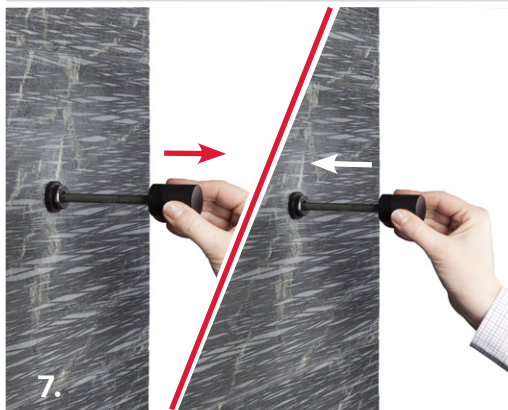
Flytta luftreglaget till tändnings- och kolförbränningsläge (I → I; bild B). Kontrollera draget.

SWE



6.

Stapla den första vedsatsen enligt anvisningen. Flytta luftreglaget till förbränningsläget (I → II; bild C) efter att veden tänts bra.



7.

Öppna vid behov tändningsspjället (om installerat) i tändningsfasen och när du lägger på mer ved. Stäng enligt anvisningen.



8.

När du lägger på mer ved, stapla enligt anvisningen. Lagg märke till sekundärluftsöppningen som har markerats på bilden.



Vinklad lucka



9.

Flytta luftreglaget till tändnings- och kolförbränningsläget (II → I; bild B).



10.

Flytta glöden från eldstadens kanter så att det ligger ovanpå rostret.



11.

Flytta luftreglaget till läge "stängt" (I → —; bild A).



12.

Stäng spjället (om installerat).

Pellets eldning

Din Tulikivi-eldstad kan även eldas med träbaserade pellets. När du eldar med ved ska du följa Tulikivi-ugnens anvisning för vedeldning (se **sida 14**).

KONTROLL AV ROSTRET OCH ASKLÅDAN

Innan du börjar elda töm asklådan från all överflödiga aska och de större kolbitarna på botten av eldstaden till exempel med en mjuk borste eller en kolraka (**bild P1**). Töm asklådan vid behov (**bild P2**). Rostret ska rengöras regelbundet så att lufthålen i rostret inte täpps till. Det lämpligaste rengöringsredskapet är en mjuk metallborste. Vid rengöring av rooster eller ugn flytta luftreglaget till läge stängt (**bild A**) och öppna spjället (om installerat). **Låt asklådan stå på sin plats och eldstadens lucka stängd medan du eldar.** Hantera för säkerhets skull endast aska som har svalnat. Ren aska från ved kan användas som gödsel till trädgårdsväxter.

SÄKERSTÄLLANDE AV FÖRBRÄNNINGSLUFT

Kontrollera i början av eldningen att spjället (om installerat) är öppet (**bild P3**) och luftreglaget står i tändnings- och förkolningsläge (**bild P4 och B**) 5–10 minuter före tändning. **Stäng av köksfläkt och annan mekanisk ventilation innan du tänder.** Om det finns en möjlighet att använda en s.k. braskaminsbrytare eller övertrycksfunktion i ventilationsaggregatet är det alltid att rekommendera. Särskilt i nya täta hus är det viktigt att se till att det finns tillräckligt med förbränningsluft.

SÄKERSTÄLLANDE AV DRAGET

Kontrollera draget i skorstenen om eldstaden stått oanvänd länge. Knyckla försiktigt ihop en bit papper till en boll. Placera den på rostret, tänd och stäng luckan (**bild P5**). Om lågan är klar och lodrät är draget tillräckligt. Om draget är dåligt kan du blåsa in varm luft in i skorstenen med till exempel en hårtork via eldstadens eller skorstenens sotlucka.

TÄNDNING

Placera rumsvarm pellets i eldstaden enligt bilderna (**bilderna P6, P7 och P8**). Kontrollera mängden pellets i tabellen på **sidan 3**. Observera att pelletsen måste vara under sekundärlufts springan i eldstaden.

Placera 3 tändbitar i ugnar med vertikala och fyrkantiga eldstadsluckor med lika stora mellanrum ca 5 cm från framsidan av eldstaden (**bild P6**). Placera 4 tändbitar på fram- och bakkant och även på båda sidor om eldstaden (**bild P7**) i ugnar med horisontell lucka. Sänk tändbitarna i nivå med pelletsens yta så att elden sprids jämnt bland pelletsen. Tänd därefter tändbitarna. Låt luftreglaget stå i tändnings- och förkolningsläget cirka 10–20 minuter efter tändning. När pelletsen brinner bra, flytta luftreglaget till förbränningsläget (**bild C**).

I modeller med tändspjäll kan initialdraget förbättras genom att man öppnar spjället för direkt drag under tändningsskedet (**bild P9**). Detta spjäll får bara hållas öppet 5–10 minuter under själva upptändningen varefter det stängs. Om tändspjället hålls öppet en längre tid under eldningen kan temperaturen i skorstenen bli så hög att skorstenen överhettas och skadas eller orsakar brandfara.

ELDNING MED PELLETS

Medan pelletsen brinner behöver du inte reglera mängden förbränningsluft. Virveeldstadens och rostrets konstruktion tillför förbränningsprocessen rätt mängd luft och således är förbränningen ren.

TILLSÄTT INTE mer pellets i en het eldstad eller på glödande eller brinnande pellets (bild P10).

I slutskedet då över hälften av pelletsen brunnit ner snabbt man upp förbränningen genom att flytta luftreglaget till tändnings- och förkolningsläget (**bild P11 och B**). Förbränningen blir effektivare när mer förbränningsluft tillförs via rostret. Om enstaka pellets blir kvar på i kanterna av eldstaden kan de dras med kolraka till mitten av rostret (**bild P12**).

AVSLUTNING AV ELDNINGEN

Var särskilt omsorgsfull när du avslutar eldningen med pellets. Låt pelletsen brinna ner. Flytta luftreglaget till läge "stängt" (**bild P13 och A**) och stäng spjället (om installerat) när pelletsen har brunnit ut (**bild P14**).

Kom ihåg! Kolmonoxid är en luktfri, smaklös, färglös och giftig gas, så var försiktig.

Under användningen ska eldstadens lucka vanligtvis hållas stängd. Undantag från denna regel är när man tänder i eldstaden och sätter fart på glöden i slutet av eldningen. Under eldningen och länge efteråt kan eldstadens ytor och inre delar vara mycket heta. Eldstadens ytor är som hetast 2–3 timmar efter att eldningen avslutats. Följ den här bruksanvisningen för att undvika överhettning.

TILLSÄTT ALDRIG PELLETS PÅ GLÖDEN, OCH LAGRA INTE PELLETS I EN HET ELDSTAD. UGNEN ÄR INTE AVSEDD FÖR FÖRVARING AV PELLETS. PELLETSEN KAN FÖRGASAS OCH ANTÄNDAS AV SIG SJÄLVA I EN HET UGN.

Överelda inte i eldstaden. Den rekommenderade mängden pellets per eldning får inte överskridas.



MATLAGNINGSUTRUSTNING

Matlagningsutrustningen kan användas endast vid slutglöd eller eftervärme. Observera att i slutglödsskedet måste spjället (om installerat) alltid vara öppet. Luckan får öppnas endast när man lägger in eller tar ut mat ur eldstaden. **Luckan FÅR INTE lämnas öppen och den måste alltid stängas så snabbt som möjligt. Kom ihåg! Kolmonoxid är en luktfri, smaklös, färglös och giftig gas.** Vid eftervärmefasen, när glöden brunnit ut, kan spjället stängas helt.

KOLI, vertikal lucka
RAITA, kvadratisk lucka
LAMPO, vertikal lucka
SALVO, kvadratisk lucka
KELVA, vertikal lucka
LAIVO, kvadratisk lucka
OTRA, vertikal lucka
AKKO, kvadratisk lucka
SARAMO, horisontell lucka
PETRO, vinklad lucka



P1.

Rengör rostret.



P2.

Lyft rostret stående med löstagbara handtaget och kontrollera asklådan.



P3.

Öppna spjället (om installerat).



P4.

Flytta luftreglaget till tändnings- och förkolningsläge (I -> I; bild B).

SWE

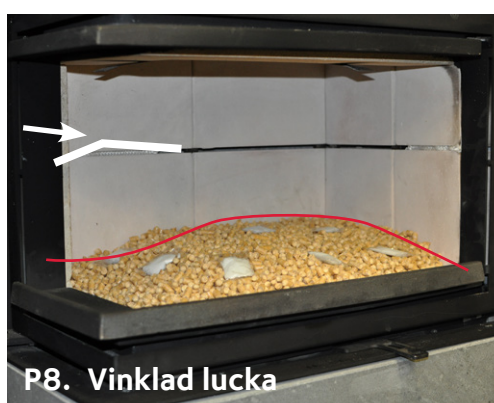
P5.



P6. Vertikal och kvadratisk lucka

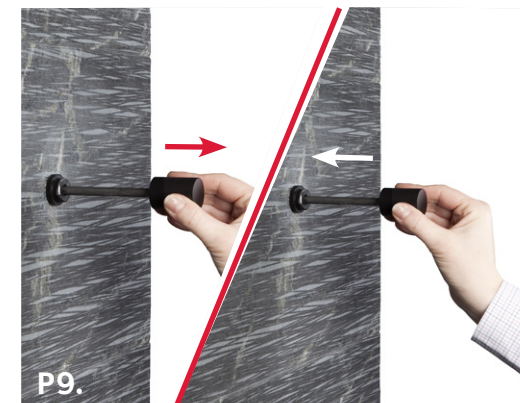


P7. Horisontell lucka



P8. Vinklad lucka

Placera ut tändbitarna med jämna mellanrum i främre delen av eldstaden. Flytta luftreglaget till förbränningsläget (I -> II; bild C) efter att det tänts bra. Observera sekundärlufts springan i bilden.



P9.

Öppna vid behov tändspjället (om installerat) i tändningsskedet. Stäng enligt anvisning.



P10.

Fyll aldrig på med mer pellets i en varm eldstad. Flytta luftreglaget till tändnings- och förkolningsläge (II -> I; bild B).



P12.

Dra glöden från eldstadens kanter så att det ligger ovanpå rostret.



P13.

Flytta luftreglaget till läge "stängt" (I -> -; bild A).



P14.

Stäng spjället (om installerat).

Regelbunden service

Rengör eldstaden och rostret från aska före varje eldning. Kontrollera regelbundet att asklådan inte är full och töm den vid behov (**bild 13**). I samband med tömningen av asklådan är det bra att rengöra asklådans underlag, så att det inte samlas lös aska under lådan.

Om du använder dammsugare vid rengöringen så måste den förses med extra utrustning avsedd för dammsugning av aska. Av säkerhetsskäl ska serviceåtgärder utföras först när eldstaden och askan svalnat ordentligt.

Luckans gångjärn och stängningsmekanismens friktionsområden ska smörjas genom att använda fett avsett för höga temperaturer.

RENGÖRING AV TÄLJSTENSYTA

Vi rekommenderar att man rengör eldstadens täljstensyta regelbundet. Rengör alltid eldstaden när den har svalnat.

Classic-täljstensyta

Den släta Classic-täljstensytan kan rengöras med ljummen diskmedelslösning. Fläckar kan gnidas med en duk doppad i diskmedel. Låt diskmedlet verka en stund, torka av med en fuktig duk och torka därefter täljstensytan noggrant.

Svåra fett- och sotfläckar samt stearin kan tas bort från Classic-täljstensytan med rengöringsspray för broms- och kopplingsdelar som finns att köpa i affärer för bilreservdelar och på servicestationer eller rengöringsmedlet Tulikivi Care Cleaning Agent 4, som du kan beställa från Tulikivi eller din Tulikivi-återförsäljare. **Observera att produkten Tulikivi Cleaning Agent 4 endast får användas till den släta Classic-täljstensytan.**

Från Classic-ytan kan fläckar och små repor också avlägsnas med sandpapper med grovhet 400. Slipa täljstensytan försiktigt. Undvik slipgränser genom att slipa stenytan ända till nästa fog. Torka bort slipdammet från eldstadens yta med en fuktig duk.

Texture-täljstensytorna

På Texture-täljstensytorna (Grafia, Nobile och Unica) kan en regelbunden rengöring göras med dammsugare och dess munstycke med borste. Svåra fett- och sotfläckar samt stearin tas bort från dessa specialbehandlade täljstensytor med rengöringsspray för broms- och kopplingsdelar som finns att köpa i affärer för bilreservdelar och på servicestationer. **Slipa aldrig en specialbehandlad täljstensyta.**

Färgade stenytor

Färgade stenytor rengörs i samband med den regelbundna städningen genom att eldstadens yta dammsugs med ett borstmunstycke och dammet torkas av med en något fuktad mikrofiberduk. Tänk på att inte använda för mycket vatten, eftersom tätningsmedlet är poröst och kan torka så att det blir fläckigt. Om fläckarna på stenytan inte försvinner när du torkar med en fuktad duk, kan du använda Tulikivis rengöringsmedel Cleaning agent 4. Följ produktens bruksanvisning. Vid svåra fläckar kan du använda för ändamålet lämpliga rengöringsmedel från exempelvis varumärket FILA.

RENGÖRING AV YTOR BELAGDA MED TULIKIVI COLOR

Tulikivi Color ytbeläggning används för att belägga eldstäder med täljstensyta. Rengör alltid ugnen när den har svalnat. Dammsug eldstadens yta och torka av damm med en fuktig trasa i samband med den regelbundna rengöringen. Torka vid behov av eldstadens yta med mild diskmedelslösning. Observera att beläggningen inte får skrubbas hårt. Jämna ut gnidspåren över hela stenen med en svamp. Färska fettfläckar på ljusa Tulikivi Color-tytor kan tas bort med rengöringsmedlet Tulikivi Care Cleaning Agent 4. Följ anvisningarna på rengöringsmedlets förpackning. Vid svåra fettfläckar måste ytan rengöras och eventuellt lagas. Bruksanvisning till Tulikivi Color-ytbeläggning finns i dess förpackning.

RENGÖRING AV LUCKANS GLAS OCH RAM

Tulikivi-eldstädernas luckor har konstruerats så att luftströmmen sköljer glaset på insidan och håller det rent. Om glaset trots det blir sotigt är det bäst att rengöra det genast efter att eldstaden svalnat.

Aska är ett ekologiskt rengöringsmedel som alltid finns tillgängligt. Ta fin aska på ett fuktat hushållspapper från asklådan och gnugga lätt det sotiga stället på glaset. Rengör därefter glaset med fuktat hushållspapper och torka till slut glaset noggrant.

För rengöring av luckans ram kan du använda diskmedelslösning. **Använd inte lösningsbaserade rengöringsmedel.**

UNDERHÅLL

För att förhindra att rök kommer ut i rummet när du lägger på mer ved, öppna eldstadens lucka lite på glänt. Vänta några sekunder så att luftströmmen som flödar in i eldstaden från rummet lugnar ned sig, och öppna först därefter luckan helt. **Var extra försiktig när du öppnar eldstadens lucka, så att inte den varma glöden faller ner på golvet.**

Minst vartannat år bör man göra en grundlig, förebyggande kontroll av eldstaden. Kontrollen omfattar bl.a.:

- Noggrann rengöring av eldstaden.
- Kontroll av packningar. Packningarna ska vara hela och mjuka. Om så inte är fallet ska packningarna bytas.
- Kontroll av värmeisolerande material och eventuellt byte.
- Kontroll av asklådan och rostret. Asklådan ska rengöras vid behov.
- Gångjärn och hake ska smörjas med kopparfett eller något annat fett som tål höga temperaturer.

Underhåll kan beställas hos Tulikivi och då kommer en auktoriserad ungsmästare på hembesök. **Använd endast originalreservdelar.**

REGLBUNDEN SOTNING

Eldstaden, anslutningen och skorstenen ska sotas regelbundet minst en gång om året. Speciellt om eldstaden inte använts under lång tid. Vid sotningen ska alltid nationella, regionala och lokala föreskrifter iakttas. Vid sotning skydda eldstaden och området runt den mot smuts. Öppna sotluckan försiktigt så att tätningen inte tar skada. Kontrollera efter sotningen så att sotluckan och asklådan sitter ordentligt på plats.

SOTNINGSANVISNING

Öppna först spjället (om installerat) och kontrollera att luftreglaget är stängt (**bild A**).

I eldstäder som har sidokanaler ligger sotningsluckorna på sidan på brasugnen (**bild D och E**). I sotningsluckor som är placerade på sidan öppnas först den yttre luckan genom att försiktigt trycka på luckans nedre del (**bild 14 och 15**). Bakom den yttre luckan kommer man åt sotningsluckan som sitter i själva kanalen.

I alla modeller där skorstens anslutning finns ovanför eldstaden, är sotningsluckorna placerade på bägge sidor under lockstenarna och den eventuella isoleringen (**bild E, F och G**). I modeller utan infällda lockstenar (**bild E och G**) finns sotluckorna bakom de separata yttre luckorna som finns i locket. I modeller med infällda lockstenar (**bild F**), lyft försiktigt de yttersta lockstenarna med hjälp av handtagen som sitter i stenarna.

Öppna en sotningslucka i taget för att undvika att sot sprids in i rummet. Sota alla kanaler i eldstaden i omsorgsfullt. Lägg försiktigt tillbaka sotningsluckorna, isoleringsullen och lockstenarna efter sotningen.

Eventuella funktionsstörningar

Maskinell ventilation och effektiv spisfläkt kan orsaka dragproblem. I dessa fall ska man kortvarigt justera ventilationen i övertrycksläge eller stänga ventilationen helt. Även spisfläkten ska vara avstängd under eldningen. Det är viktigt att tillgång till förbränningsluften i eldstaden alltid är planerad och försäkrad för olika ventilationssystem.

Lågtryck, fukt och hård vind kan orsaka ett luftlås som försämrar draget i skorstenen. Vid lågtryck är draget alltid sämre än i fint väder eller vinterköld.

Orsaken till dåligt drag kan också bero på husets omgivning. Om eldstaden inte drar ordentligt när det blåser från ett visst väderstreck beror orsaken inte på skorstenen eller eldstaden. Orsaken kan vara ett träd i närheten av byggnaden, tät skog, en stor backe eller sluttning, ibland till och med takets form. Problemet kan åtgärdas genom att fälla skog, höja skorstenen eller undvika att elda i eldstaden vid svåra vindförhållanden.

Om du använder flera eldstäder samtidigt ska du se till att det finns tillräckligt med förbränningsluft.

Fukt samlas lätt i skorstenen om eldstaden står oanvänd länge. Sommartid blir du av med det här problemet om du låter spjället (om installerat) stå lite öppet om bostaden står tom länge. Då kondenseras fukten inte i skorstenen.

OM ELDSTADEN INTE DRAR ELLER DET RYKER IN UNDER ELDNING

- Stäng av ventilationsaggregat, spisfläkt och centraldammsugare. Ställ in övertryck om ventilationsaggregatet tillåter detta.
- Kontrollera att spjället (om installerat) är helt öppet.
- Öppna en ytterdörr eller ett fönster.
- Glänta på eldstadens lucka.
- Kontrollera så att inte eldstadspanelernas sekundärluftöppningar eller rostret är tilltäppta.
- Kontrollera så att förbränningsluftens inluftsöppning är öppen även utanför byggnaden, om förbränningsluften leds in direkt in i eldstaden utifrån.
- Om dessa åtgärder inte ger önskat resultat kontakta en sotare eller en auktoriserad Tulikivi återförsäljare.

I FALL AV SOTBRAND

- Flytta luftreglaget till läge "stängt" (**bild A**).
- Eldstadens lucka ska vara stängd.
- Ta ovillkorligen kontakt med den lokala brandmyndigheten även om sotbranden redan har slocknat.
- Observera att elden inte får börja släckas med vatten.
- Efter en sotbrand måste både eldstaden och skorstenen kontrolleras av en sotare innan nästa eldningstillfälle.



13.

Töm asklådan.



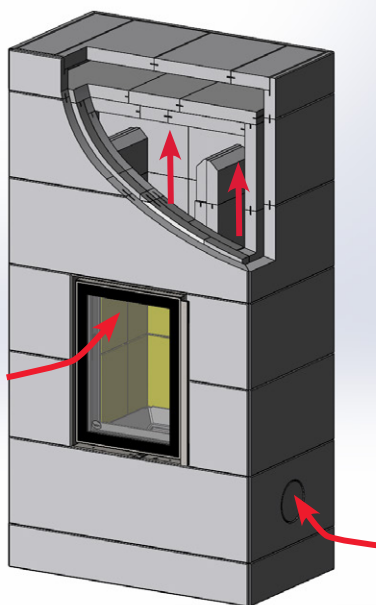
14.

Tryck sotluckans nedre kant innåt.

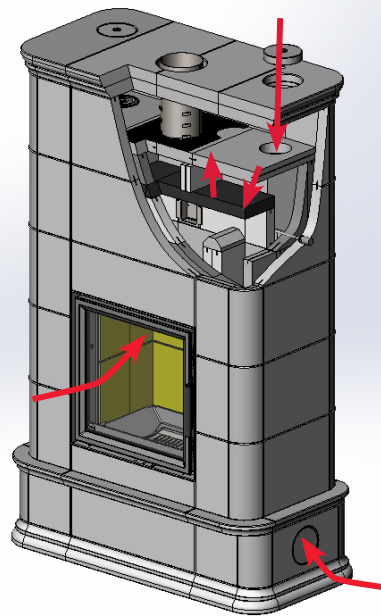


15.

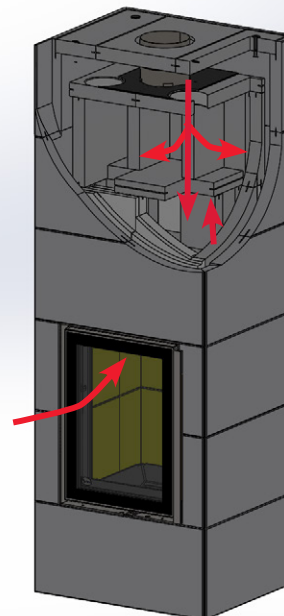
Ta loss sotluckan. Observera sotluckans riktning!



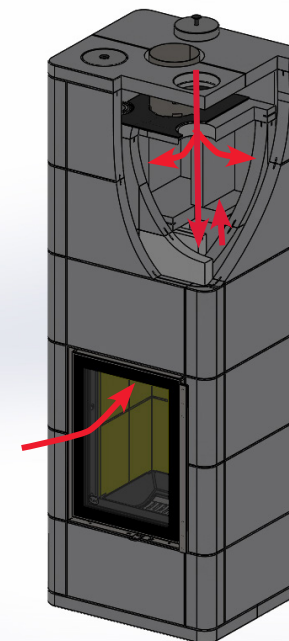
D) Modell med sidokanaler, skorstensanslutning i nedre delen.



E) Modell med sidokanaler, toppansluten, ej infällda lockstenar. Lyft de yttre luckorna med hjälp av knapparna som sitter i stenarna.



F) Modell med spiralkanal, toppansluten, infällda lockstenar. Lyft de yttersta lockstenarna med hjälp av handtagen som sitter i stenarna.



G) Modell med spiralkanal, toppansluten, ej infällda lockstenar. Lyft de yttre luckorna med hjälp av knapparna som sitter i stenarna.

Starting to use your fireplace

ENG



General instructions

You must always follow national, regional and local regulations concerning fireplace fuels and the installation, use and sweeping of your fireplace. The manufacturer accepts no responsibility for any unauthorised or unapproved alterations or additions made to the fireplace. Only accessories and spare parts that have been approved by the manufacturer and properly installed are permitted for use with your fireplace. Check the safety distances for your fireplace in the documents that came with the fireplace. Please note that there must be no flammable materials in the areas within the safety distances! If the fireplace has a so-called partial insulation installed or no insulation at all, please take these into account in the safety distances needed in retrofitting.

Be careful when using the fireplace. Do not close the flue damper (if installed) and move the air control lever to the closed position (**Picture A**) too soon, because this may result in the formation of dangerous carbon monoxide!

Never leave children alone near a hot fireplace unsupervised by an adult. Please note that climbing on top of a fireplace is NOT

PERMITTED, as the top stones may be loose to allow chimney sweeping, and it may cause a hazardous situation if they fall.

CURING THE FIREPLACE

After installation, allow your fireplace to dry at room temperature (+20 °C) for 3–4 days. The firebox door should be left open and the air control lever and flue damper (if one is installed) should be in the 'open' position (**Picture B or C**). In premises where combustion air is taken from outdoors, keep the air control lever closed (**Picture A**) and the firebox door open.

'BREAKING-IN' PERIOD

After drying, breaking in your fireplace will take 3–4 days. On the first day, heat the fire using one third (see table on **page 3**) of a full load of dry firewood. Burn the wood completely and allow the fireplace to cool with the flue damper (if installed) open. The following day, heat the fireplace using slightly more than half a load and allow to cool again with the flue dampers open. On days three and four, burn one full load of firewood in the fireplace and allow it to cool once again with the flue damper open. With larger fireplaces of more than 1,800 mm in height, the breaking-in period will take five days. On the fifth day, burn

one or two loads of firewood and let the fireplace cool down with the flue damper open. You have now completed the 'breaking-in' period.

FUEL

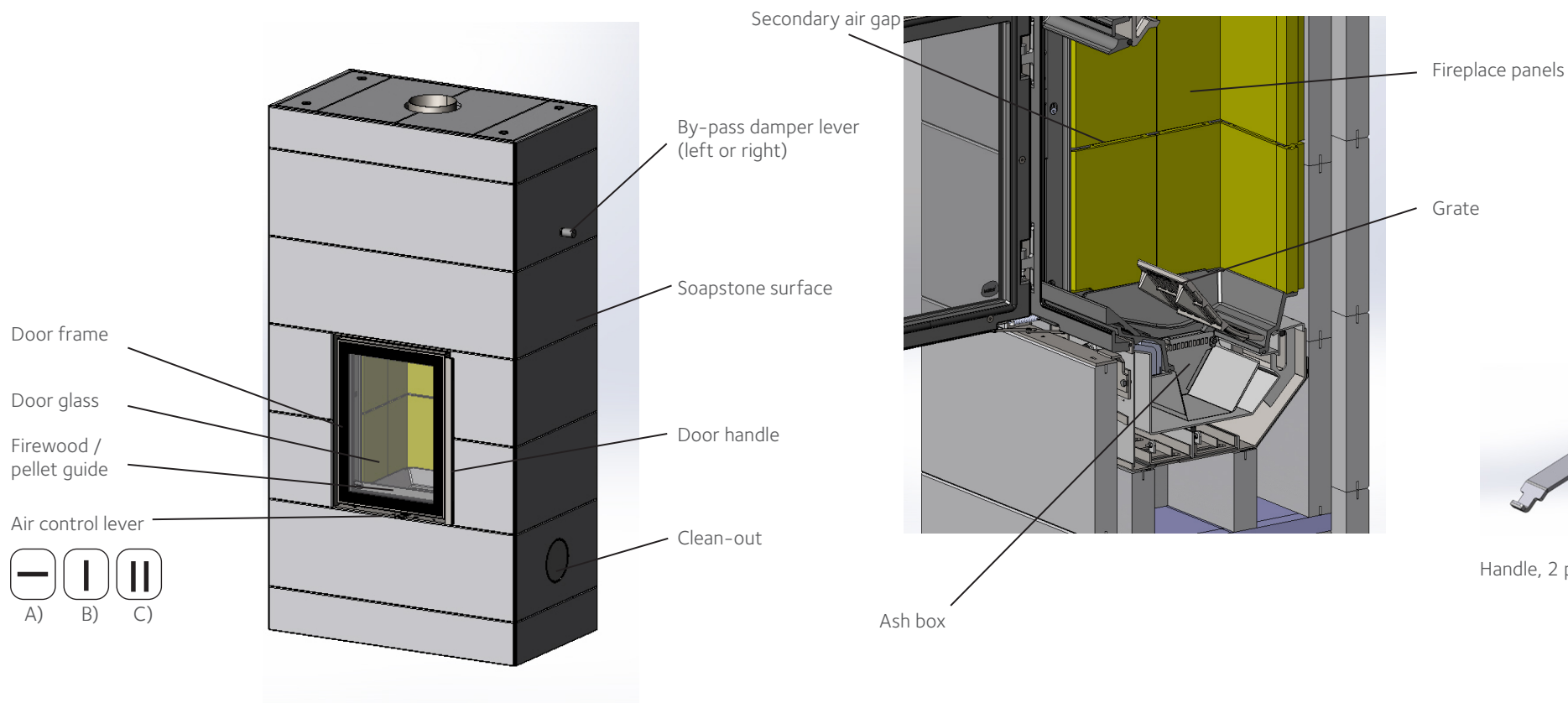
All types of wood and wood pellets are suitable for your fireplace. Use only dry wood only (moisture content below 20 %). Bring the firewood indoors the day before and store at room temperature so that the wood warms up and dries on the surface. Use firewood with a diameter of 4–10 cm. The recommended length is 25–33 cm. Split round logs in half. Pellet size Ø 6–8 mm and moisture content below 10 %.

Please note that the fireplace is not designed for burning garbage or other waste and you should never use liquid fuel, even when lighting the fire.

PLEASE NOTE THESE USER SAFETY ISSUES

Never add pellets on top of embers, and never store pellets in a hot fireplace. The fireplace is not meant for storing pellets, as they may gasify and ignite in a hot fireplace. The pellet grate should be cleaned on a regular basis, so that grate air channel do not clog. Do not add pellets on top of a clogged grate. Instructions on cleaning and maintenance of the fireplace are given in the fireplace operating manual.

The parts of the fireplace



Air control lever positions by stage of burning

A) Embers completely burnt out
— Air control lever closed



B) Ignition and embers
I Air control lever open



C) Combustion
II Air control lever open



Heating with wood

CHECKING THE GRATE AND ASH BOX

Before ignition, clear the extra ashes and larger coals from the bottom of the fireplace into the ash box with a soft brush or poker, for example **(Picture 1)**. If needed, empty the ash box **(Picture 2)**. Clean the grate's vents regularly to prevent them from getting blocked. A soft wire brush is ideal for this. When cleaning the grate or the fire box, set the air control lever to the 'closed' position **(Picture A)** with the flue damper (if installed) open. **When the fire is burning, keep the ash box in place and the firebox door closed.** For safety reasons, do not handle the ash until it has cooled. Clean wood ash can be used as a fertiliser in your garden.

ENSURING SUFFICIENT COMBUSTION AIR

About 5–10 minutes before lighting the fire, check that the flue damper is open **(Picture 3)** and the air control lever in the 'ignition and embers' position **(Picture 4 and B)**. **If you have a cooker hood or other mechanical ventilation system, switch this off before lighting the fire.** If the ventilation system offers the option of using a so-called fireplace switch or forced ventilation, these options are always recommended. Especially in modern airtight houses, it is important to ensure an adequate supply of combustion air (approximately 10 m³ per kilogram of burned firewood).

ENSURING ADEQUATE FLUE DRAUGHT

If the fireplace has not been used for some time, check that the flue draught is adequate. To do so, scrunch up a piece of paper into a loose ball, place it on the grate and light it, then close the firebox door **(Picture 5)**. If there are bright, vertical flames, the flue draught is sufficient. If the flue is not drawing sufficient air, you can prime it by using a hair dryer to blow warm air into it via the fireplace or a flue clean-out.

FIREWOOD LOADS

The maximum amount of wood that may be used for one firing of the fireplace is about 0.8 kg of wood per 100 kg of fireplace weight. For example, in a fireplace that weighs 1,000 kg, the maximum firewood load is 8 kg of firewood per firing. The wood load can be burned in 2–4 batches. The amount of firewood and the recommended load sizes are given in the table on **page 3** of this operating manual. The

recommended firewood load can be exceeded by no more than one load size as presented in the table on **page 3**.

LIGHTING THE FIRE

To light the fire, first take about one fifth of the wood from the first load and chop it into sticks of about 1–2 cm in thickness. Place the firewood lengthwise and crosswise on the grate in alternate layers to encourage air flow. Finally, place the sticks that you chopped crosswise on top of this wood and put a firestarter block below them **(Picture 6)**. Make sure that the air control lever is still in the 'ignition and embers' position **(Picture B)**. Light the fire and close the fireplace door. Keep the air control lever on ignition and embers position until the load has ignited well and move the air control lever to combustion position **(Picture C)**. If needed, keep the air control lever in ignition and embers position **(Picture B)** during the whole first load burning.

In models equipped with a by-pass damper, initial draught can be improved by opening the damper during the ignition phase **(Picture 7)**. The by-pass damper should only be kept open for about 5–10 minutes during ignition if the draught is poor, after which it should be closed. Leaving the by-pass damper open for longer time during firing can raise the temperature in the flue to such an extent that there is a danger of the flue being damaged through overheating, or even of causing a fire.

The door will be hot during heating and for a long time after the fire has gone out. Be careful with the hot door and only touch the handle and the air control lever. If necessary, use a heat-resistant glove.

ADDING FIREWOOD

When the previous full load has almost burned down to coals and you can only see small but distinct flames, you may add more wood. Es-tääksesi savua pääsemästä huoneeseen puiden lisäämisen yhteydessä avaa tulipesän luukkua hieman raolleen. To prevent smoke from entering the room when adding wood, first open the firebox door a little. Wait a few seconds for the air flow from the room into the firebox to settle down, and then open the firebox door fully. **Be very careful when opening the firebox door to avoid hot embers from falling out onto the floor.** If needed, move the air control lever to ignition and embers position **(Picture B)** after adding a new load, to make sure proper ignition of the new load.

If the fireplace is equipped with a by-pass damper, it is a good idea to use it when adding more wood **(Picture 7)**. Open the by-pass damper a moment before adding more wood and close it after you have added the wood and closed the firebox door. When adding more wood, it is also a good idea to momentarily use forced ventilation, if you have the opportunity to do so.

When doing this, place two pieces of wood at the base of the fire-box, with their ends towards the door, and load the remaining pieces of wood in a tight formation on top. Do not push the wood against the back wall of the firebox. Make sure to place the wood underneath the secondary air gap **(Picture 8)**. The recommended number of additional loads for normal use is 1–3.

The firebox door must normally be kept closed when the fireplace is in use. Exceptions to this are when lighting the fire, adding wood or stoking the embers at the end of combustion, as described in these instructions.

END OF FIRING

When the last firewood load has burned down to the embers, move the air control lever to the 'ignition and embers' position **(Picture 9 and B)**. Move the embers from the sides of the firebox onto the grate with a poker or something similar **(Picture 10)**. This way the embers will burn efficiently. Stoke the embers a couple of times until they have finally burned out. Then move the air control lever to the 'closed' position **(Picture 11 and A)**. Finally, close the flue damper (if installed; **Picture 12**). If combustion air is directly conducted from outdoors to the fireplace, it is important to always keep the air control lever closed between firings to avoid unnecessary cooling of the fireplace.

Reminder! Carbon monoxide is an odourless, tasteless, colourless and toxic gas, so take special care!

It is not just the inside of the fireplace but also the exterior surfaces that will get extremely hot when the fire is burning, and they will remain hot for a long time afterwards. The fireplace surfaces are at their hottest about 2–3 hours after the fire has burned out. For this reason, and to prevent overheating, you must carefully follow the user instructions.

Always make sure there is nothing flammable on the top or sides of the fireplace, or in its immediate vicinity.

COOKING EQUIPMENT

Cooking equipment can only be used when the embers are dying down or with residual heat. When the last load has burnt down to the embers, make sure to always keep the flue damper open. Open the fireplace door only when putting food inside the firebox or removing it from there. **DO NOT leave the door open and always close it as soon as you can! N.B. Carbon monoxide is an odourless, tasteless, colourless and toxic gas!** In residual heat, when the embers are completely burnt out, you can close the flue damper.



1.

Clean the grate.



2.

Lift the grate up and with a handle and check the ash box.



3.

Open the flue damper (if installed).



ENG

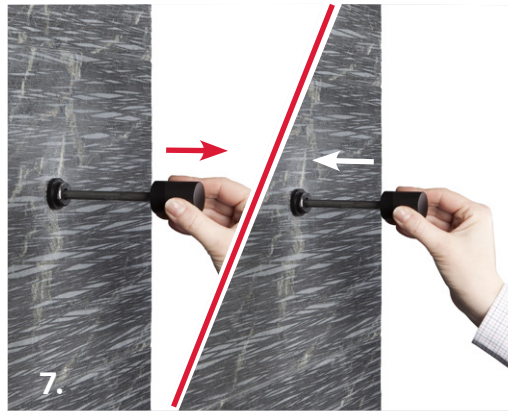
4.

Move the air control lever to the 'ignition and embers' position (— → I; Picture B). Check the flue draught.



6.

Stack the first load of firewood in the fireplace according to the instructions. Move the air control lever to the 'combustion' position (I → II; Picture C) when the load is burning properly.



7.

When needed, open the by-pass damper (if installed) at the ignition stage and when adding wood. Close according to the instructions.



8.

When adding more wood, stack the load according to the instructions. Please note the secondary air gap indicated in the picture.



Corner door



9.

Move the air control lever to the 'ignition and embers' position (II → I; Picture B).



10.

Move the embers away from the edges of the firebox and onto the grate.



11.

Move the air control lever to the closed position (I → —; Picture A).



12.

Close the flue damper (if installed).

Heating with pellets

Your Tulikivi fireplace can also be heated with pellets. When using firewood, you must follow the separate firewood instructions on **page 22**.

CHECKING THE GRATE AND ASH BOX

Before ignition, clear the extra ashes and larger coals from the bottom of the fireplace into the ash box with a soft brush or poker, for example **(Picture P1)**. If needed, empty the ash box **(Picture P2)**. Clean the grate's vents regularly to prevent them from getting blocked. A soft wire brush is ideal for this. When cleaning the grate or the fire box, set the air control lever to the 'closed' position **(Picture A)** with the flue damper (if installed) open. **When the fire is burning, keep the ash box in place and the firebox door closed.** For safety reasons, do not handle the ash until it has cooled. Clean wood ash can be used as a fertiliser in your garden.

ENSURING SUFFICIENT COMBUSTION AIR

About 5–10 minutes before lighting the fire, check that the flue damper is open **(Picture P3)** and the air control lever in the 'ignition and embers' position **(Picture P4 and B)**. **If you have a cooker hood or other mechanical ventilation system, switch this off before lighting the fire.** If the ventilation system offers the option of using a so-called fireplace switch or forced ventilation, these options are always recommended. Especially in modern airtight houses, it is important to ensure an adequate supply of combustion air.

ENSURING ADEQUATE FLUE DRAUGHT

If the fireplace has not been used for some time, check that the flue draught is adequate. Scrunch up a piece of paper into a ball, place it on the grate, light it and close the door **(Picture P5)**. If there are bright, vertical flames, the flue draught is sufficient. If the flue is not drawing sufficient air, you can prime it by using a hair dryer to blow warm air into it via the fireplace or a clean-out.

LIGHTING THE FIRE

Make sure the pellets are at room temperature. Distribute the pellets in the firebox as shown in the pictures **(Picture P6, P7 and P8)**. Check the amount of pellets required using the table on **page 3** of

the operating manual. Please note that the pellets must be below the secondary air gap in the back of the firebox.

Models with square or vertical door Place 3 firestarter blocks at the front of the firebox, spacing them equally and about 5 cm from the front of the firebox **(Picture P6)**. Models with horizontal door place 4 firestarter blocks at the front, back and both sides of the firebox **(Picture P7)**. Press them down so that they are level with the top layer of pellets to ensure that the fire spreads evenly. Then light the firestarter blocks. Keep the air control lever in the 'ignition and embers' position for 10–20 minutes after lighting the fire. When the pellets are burning properly, move the air control lever to the 'combustion' position **(Picture C)**.

In models equipped with a by-pass damper, initial draught can be improved by opening the damper during the ignition phase **(Picture P9)**. The by-pass damper should only be kept open for about 5–10 minutes during ignition if the draught is poor, after which it should be closed. Leaving the by-pass damper open for longer time during firing can raise the temperature in the flue to such an extent that there is a danger of the flue being damaged through overheating, or even of causing a fire.

HEATING

There is no need to adjust the amount of combustion air while the pellets are burning. The whirlbox and grate are designed to channel just the right amount of air to the combustion process, ensuring that combustion is clean.

NEVER ADD pellets to a hot firebox or on top of glowing or burning pellets (Picture P10).

During the final stage, when well over half of the pellets have burned down to their embers, combustion can be accelerated by pulling the air control lever to the 'ignition and embers' position **(Picture P11 and Picture B)**. This allows more combustion air to be channelled through the grate. If some pellets remain around the sides of the firebox, knock them to the middle of the grate using a poker **(Picture P12)**.

END OF FIRING

Be especially careful at the end of the pellet combustion process. Allow the pellets to burn completely. Move the air control lever to the 'closed' position **(Picture P13 and A)** and close the flue damper (if installed) when the pellets have burned down **(Picture P14)**.

N.B. Carbon monoxide is an odourless, tasteless, colourless and toxic gas, so take special care!

The firebox door must normally be kept closed when the fireplace is in use. Exceptions to this are when lighting the fire and stoking the embers at the end of combustion, as described in these instructions. The inside and the exterior surfaces of the fireplace will get extremely hot when the fire is burning, and will remain hot for a long time afterwards. The fireplace surfaces are at their hottest about 2–3 hours after fire has burned out. For this reason, and to prevent overheating, you must carefully follow the user instructions.

NEVER ADD PELLETS ON TOP OF EMBERS, AND NEVER STORE PELLETS IN A HOT FIREPLACE. IT IS NOT INTENDED FOR STORING PELLETS. THE PELLETS MAY GASIFY AND IGNITE IN A HOT FIREPLACE.

Do not overheat your fireplace. The recommended pellet amounts for a single heating cycle must not be exceeded.



COOKING EQUIPMENT

Cooking equipment can only be used when the embers are dying down or with residual heat. When the last load has burnt down to the embers, make sure to always keep the flue damper open. Open the fireplace door only when putting food inside the firebox or removing it from there. **DO NOT leave the door open and always close it as soon as you can! N.B. Carbon monoxide is an odourless, tasteless, colourless and toxic gas!** In residual heat, when the embers are completely burnt out, you can close the flue damper.

KOLI, vertical door
RAITA, square door
LAMPO, vertical door
SALVO, square door
KELVA, vertical door
LAIVO, square door
OTRA, vertical door
AKKO, square door
SARAMO, horizontal door
PETRO, corner door



P1.

Clean the grate.



P2.

Lift the grate up and with a handle and check the ash box.



P3.

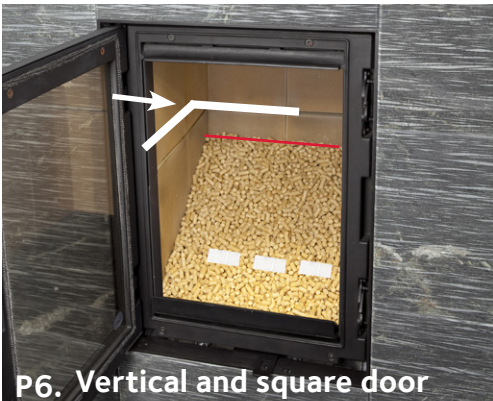
Open the flue damper (if installed).



P4.

Move the air control lever to the 'ignition and embers' position (← → I; Picture B).

ENG

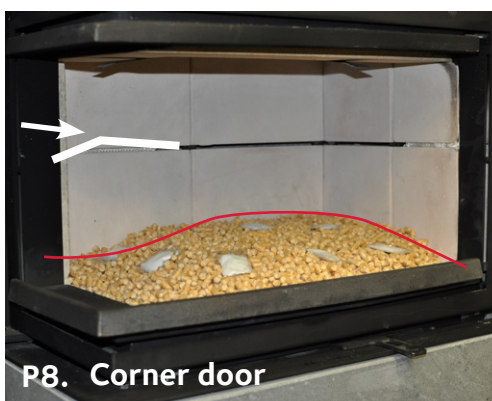


P6. Vertical and square door

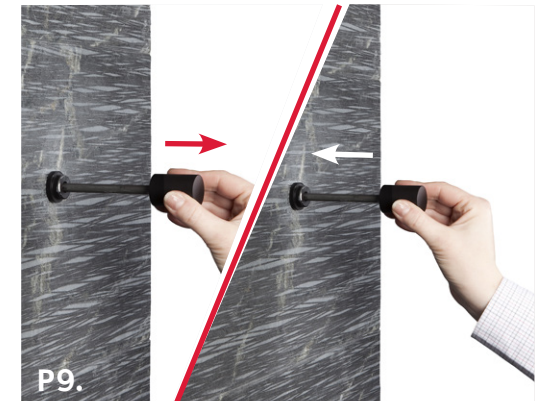
Place the pellets evenly in the firebox. Move the air control lever to the 'combustion' position (I → II; Picture C) when the pellets are burning properly. Please note the secondary air gap indicated in the picture.



P7. Horizontal door



P8. Corner door



P9.

When needed, open the by-pass damper (if installed) at the ignition stage and when adding wood. Close according to the instructions.



P10.

Never add pellets to a hot firebox. Move the air control lever to the 'ignition and embers' position (II → I; Picture B).



P12.

Move the embers away from the edges of the firebox and onto the grate.



P13.

Move the air control lever to the closed position (I → —; Picture A).



P14.

Close the flue damper (if installed).

Regular maintenance

Always remove any ash build-up from the firebox and the grate before firing. Check regularly whether the ash box needs emptying and empty it when needed (**Picture 13**). When emptying the ash box, also clean the area underneath to prevent loose ash from accumulating there.

If you use a vacuum cleaner, you must make sure you use an attachment for cleaning ash. For safety reasons, carry out any maintenance your fireplace only when it is cold and contains no hot ash.

The areas of the hinges and closing mechanism of the door that are exposed to friction must be lubricated using a heat-resistant grease.

CLEANING THE SOAPSTONE SURFACE

We recommend you regularly clean the soapstone surface of your fireplace. Clean the fireplace only when it has cooled down.

Classic soapstone surface

You can clean the smooth polished Classic soapstone surface using a mild solution of water and washing-up liquid. You can rub off stains using a cloth moistened with washing-up liquid. Let the liquid take effect for a short while, then wipe with a damp cloth and dry the stone surface carefully.

To remove difficult grease and soot stains as well as candle wax from the Classic soapstone surface, use brake/clutch cleaning spray available from, e.g., car parts and accessories stores and service stations or Tulikivi Care Cleaning Agent 4 cleaner, which you can order from Tulikivi or from your authorized Tulikivi dealer. **Note that the Tulikivi Cleaning Agent 4 product should only be used on the smooth Classic soapstone surface.**

Stains and small scratches can also be removed from the Classic surface with sandpaper (400-grit). Sand the soapstone surface carefully. You can sand the surface of the stone all the way to the next seam so as not to leave an obvious border around the area you have sanded. Use a damp cloth to wipe the sanding dust from the fireplace surface.

Texture soapstone surfaces

You can do the regular cleaning of Texture soapstone surfaces (Grafia, Nobile and Unica) using a vacuum cleaner and its brush nozzle. To remove difficult grease and soot stains as well as candle wax from these specially treated soapstone surfaces, use brake/clutch cleaning spray available from, e.g., car parts and accessories stores and service stations. **Never sand a specially treated soapstone surface.**

Coloured stone surfaces

Clean coloured stone surfaces as part of your regular cleaning routine by vacuum cleaning the surface of the fireplace using a brush head. Remove dust with a slightly damp microfibre cloth. Avoid using too much water as the sealing material is porous and can become blotchy after drying. If stains on the stone surface do not come off with a damp cloth, use Tulikivi Cleaning Agent 4 according to the product's

instructions for use. For stubborn stains, use FILA brand cleaning products based on the type of the stain.

CLEANING SURFACES COATED WITH TULIKIVI COLOR

Tulikivi Color coating is used for coating Tulikivi's soapstone fireplaces. Clean the fireplace only when it has cooled down. As part of your regular cleaning routine, vacuum the fireplace surfaces and remove dust with a damp cloth. If needed, wipe the fireplace surface with water and a little washing-up liquid. Do not rub the coating too hard. Remove fresh grease stains from light-coloured Tulikivi Color surfaces with Tulikivi Care Cleaning Agent 4 soapstone cleaner. Follow the instructions on the agent packaging. Stubborn grease stains will need to be removed and the area patched up. You will find instructions for Tulikivi Color coating inside the Tulikivi Color kit.

CLEANING THE DOOR GLASS AND FRAME

The doors of Tulikivi fireplaces have been designed so that the air flow keeps the glass clean on the inside. If the glass does get sooty, it's a good idea to clean it as soon as the fireplace has cooled.

Ash is an environmentally friendly cleaning agent that is always available. Use a moistened paper towel to pick up some fine ash from the ash box and gently rub the sooty part of the glass. Then wipe the glass clean with a damp paper towel and dry the glass carefully.

To clean the firebox door frame, you can use a mild solution of water and washing-up liquid. **Do not use any solvent-based cleaner.**

SERVICE INSPECTION

To prevent smoke from entering the room when adding wood, first open the firebox door a little. Wait a few seconds for the air flow from the room into the firebox to settle down, and then open the firebox door fully. **Be very careful when opening the firebox door to avoid hot embers from falling out onto the floor.**

Your fireplace should be thoroughly inspected and serviced at least once every two years. A service inspection includes:

- Thorough cleaning of the fireplace
- Checking gaskets and replacing any damaged or hardened ones
- Checking and, if needed, replacing firebox panels
- Inspecting and, if needed, cleaning the ash box space and the grate
- Greasing hinges and locking hooks with copper grease or other high-temperature grease.

You can book a fireplace installer from Tulikivi's maintenance service to carry out the service inspection. **Use only original spare parts.**

REGULAR SOOT REMOVAL

The fireplace, connection piece and chimney must be cleaned regularly, at least once a year. Specially if the fireplace has not been in use for a long time. The relevant national, regional and local regulations must always be complied with when cleaning soot from the fireplace. Protect the fireplace and its surroundings during sweeping. Open the clean-outs carefully to avoid damaging the seals. After sweeping, make sure that the clean-outs and the ash box are properly in place.

SOOT REMOVAL INSTRUCTIONS

First open the flue damper (if installed) and ensure that the air control lever is in the 'closed' position (**Picture A**).

In fireplaces equipped with a side channel, the clean-outs are located at the side of the fireplace (**Pictures D and E**). To access the clean-out located at the side of the fireplace, first open the outer hatch by pressing its lower part gently (**Pictures 14 and 15**). The clean-out is in the channel under the outer hatch.

In all models where the flue connection starts from the top of the fireplace, the clean-outs are located on both sides of the fireplace, under the movable top stones and the insulation wool (**Pictures E, F and G**). In models that do not have recessed top stones (**Pictures E and G**), the clean-outs are under a separate outer hatch located on the top stones. In fireplace models that have recessed top stones (**Picture F**), carefully lift the outermost top stones using the lifting studs on the stone. Open one clean-out at a time to avoid ash spreading into the room. Clean all the channels carefully. After this, carefully close the clean-outs and replace the insulation wool and the top stones.

Possible faults

A mechanical ventilation system and an efficient cooker hood may cause problems with draught. If problems occur, switch the ventilation system momentarily to forced ventilation or completely off. When firing, also remember to keep the cooker hood switched off. It is important that the feeding of combustion air is appropriately designed for the ventilation system and that sufficient air is available.

Low pressure, moisture or strong winds can create an air pocket in the flue. The draught is always weaker in low pressure conditions than in good weather or sub-zero temperatures.

The cause of poor draught may also be found in the surroundings of your house. If the flue draught is poor when the wind blows from a certain direction, the fault is not in the flue or the fireplace. It may instead be caused by a nearby tree, dense forest, a large hill or slope, or even the shape of the roof. You might solve the problem by cutting down trees, raising the chimney or simply not using the fireplace during difficult wind conditions.

If you use several fireplaces at the same time, make sure that the flow of combustion air is sufficient.

Condensation can easily collect in the flue when the fireplace has not been used for some time. In the summer, you can prevent condensation building up by keeping the flue damper slightly open when the house is empty for longer periods. This prevents the moisture from condensing in the flue.

IF THERE IS INSUFFICIENT FLUE DRAUGHT OR THE FIREPLACE SMOKES DURING USE

- Switch off any ventilation systems, cooker hood or central vacuum cleaner. Use forced ventilation in the building, if the mechanical ventilation system allows it.
- Check that the flue damper (if installed) is fully open.
- Open an external door or a window.
- Slightly open the fireplace door.

- Make sure that the secondary intake gaps in the fireplace panels or the grate are not blocked.
- Make sure that the combustion air intakes on the exterior of the building if the combustion air is taken from outside are not blocked.
- If none of the above helps, contact your chimney cleaner or an authorised Tulikivi dealer.

IF THERE IS A CHIMNEY FIRE

- Move the air control lever to the closed position (**Picture A**).
- Keep the fireplace door closed.
- Contact the local fire brigade immediately, even if the chimney fire has been put out.
- Do not attempt to put out the fire with water.
- After a chimney fire, a chimney cleaner must be called out to inspect both the fireplace and the flue before the fireplace is used again.



13.

Empty the ash box.



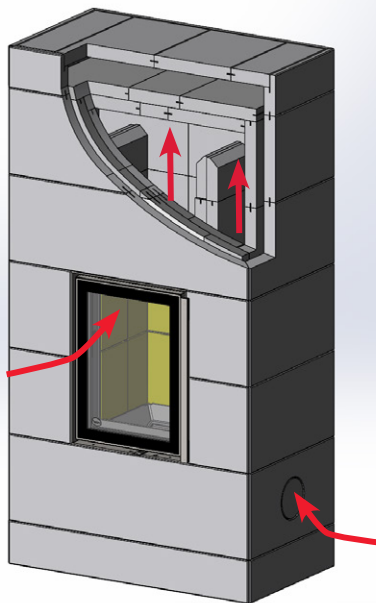
14.

Press the lower part of the clean-out inward.

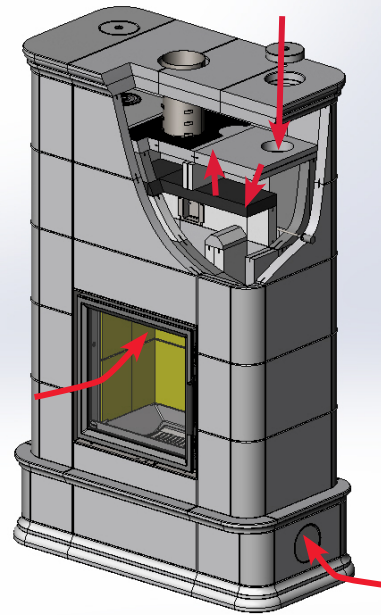


15.

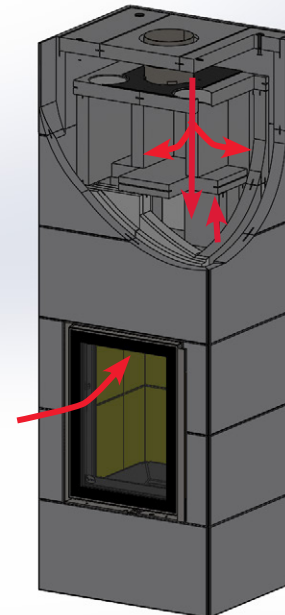
Remove the clean-out. Note the direction of clean-out!



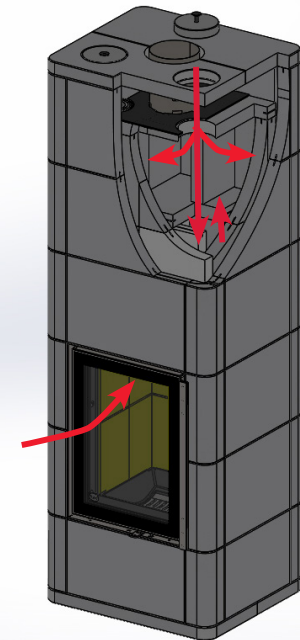
D) Model with side channel, flue connection at the bottom.



E) Model with side channel, flue connection at top, non-recessed top stones. Remove the outer hatch by using the lifting studs on the stones



F) Model with spiral channel, flue connection at top, recessed top stones. Remove the outermost top stones by using the lifting studs on the stones.



G) Model with spiral channel, flue connection at top, non-recessed top stones. Remove the outer hatch by using the lifting studs on the stones.

